

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 46



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

56. sējums
2013. gada 16. februāris

Paziņojums Nr.	Saturs	Lappuse
IV Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Savienības Tiesa		
2013/C 46/01	Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> OV C 38, 9.2.2013.	1
V Atzinumi		
JURIDISKAS PROCEDŪRAS		
Tiesa		
2013/C 46/02	Lieta C-534/10 P: Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — <i>Brookfield New Zealand Ltd</i> un <i>Elaris SNC/Kopienas Augu šķirņu birojs (KAŠB)</i> un <i>Schniga GmbH</i> (Apelācija — Kopienas augu šķirņu aizsardzība — Regula (EK) Nr. 2100/94 — 73. panta 2. punkts — KAŠB Apelācijas padomes lēmums noraidīt pieteikumu par Kopienas aizsardzības piešķiršanu — Rīcības brīvība — Pārbaude Vispārējā tiesā — 55. panta 4. punkts, to aplūkojot kopsakarā ar 61. panta 1. punkta b) apakšpunktu — KAŠB tiesības no jauna pieprasīt augu materiāla nosūtīšanu)	2
2013/C 46/03	Lieta C-577/10: Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Belģijas Karaliste (Valsts pienākumu neizpilde — LESD 56. pants — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — Valsts tiesiskais regulējums, kurā citās dalībvalstīs reģistrētiem pašnodarbinātiem pakalpojumu sniedzējiem ir paredzēts pienākums iesniegt iepriekšēju deklarāciju — Kriminālsods — Šķērslis pakalpojumu sniegšanas brīvībai — Objektīvi attaisnota diferenciācija — Primāras vispārējo interešu prasības — Krāpšanas novēršana — Cīņa pret negodīgu konkurenci — Pašnodarbinātu personu aizsardzība — Samērīgums)	2

LV

Cena:
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2013/C 46/04	Lieta C-68/11: Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Itālijas Republika (Valsts pienākumu neizpilde — Vide — Direktīva 1999/30/EK — Piesārņojuma kontrole — PM ₁₀ koncentrācijas apkārtējā gaisā robežvērtības)	3
2013/C 46/05	Lieta C-149/11: Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (<i>Gerechthof te 's-Gravenhage</i> (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Leno Merken BV/Hagelkruis Beheer BV</i> (Kopienas preču zīme — Regula (EK) Nr. 207/2009 — 15. panta 1. punkts — Jēdziens “preču zīmes faktiskā izmantošana” — Teritoriālās izmantošanas apmērs — Kopienas preču zīmes izmantošana vienas dalībvalsts teritorijā — Pietiekamība)	3
2013/C 46/06	Lieta C-159/11: Tiesas (virspalāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (<i>Consiglio di Stato</i> (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Azienda Sanitaria Locale di Lecce, Università del Salento/Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecce u.c.</i> (Publiskie iepirkumi — Direktīva 2004/18/EK — 1. panta 2. punkta a) un d) apakšpunkts — Pakalpojumi — Slimnīcu būvju seismiskās nestabilitātes izpēte un novērtēšana — Starp diviem publisko tiesību subjektiem, no kuriem viena ir universitāte, noslēgts līgums — Valsts iestāde, kas var tikt kvalificēta kā saimnieciskās darbības subjekts — Līgums par atlīdzību — Atlīdzība, kas nepārsniedz radušās izmaksas)	4
2013/C 46/07	Lieta C-207/11: Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (<i>Commissione tributaria regionale di Milano</i> (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>3D I srl/Agenzia delle Entrate Ufficio di Cremona</i> (Nodokļi — Direktīva 90/434/EK — Kopēja nodokļu sistēma, ko piemēro dažādu dalībvalstu sabiedrību apvienošanai, sadalīšanai, aktīvu pārvešanai un akciju maiņai — 2., 4. un 9. pants — Aktīvu pārvešana — Kapitāla pieauguma, ko pārvedama sabiedrība ir guvusi saistībā ar aktīvu pārvešanu, aplikšana ar nodokli — Aplikšanas ar nodokli atlikšana — Nosacījums, ar kuru tiek prasīts, lai pārvedamas sabiedrības bilancē tiktu paredzēta rezerve aplikšanas ar nodokli atlikšanai, kas atbilst pārvešanas rezultātā gūtajam kapitāla pieaugumam)	4
2013/C 46/08	Lieta C-279/11: Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Irija (Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 85/337/EEK — Dažu sabiedrisku un privātu projektu ietekmes uz vidi novērtējums — Nepareiza transponēšana — II pielikums — 1. punkta a)-c) apakšpunkts — Tiesas spriedums — Valsts pienākuma neizpildes pastāvēšanas konstatācija — LESD 260. pants — Finansiālas sankcijas — Naudas sods — Dalībvalsts maksāspēja — Ekonomiskā krīze — Vērtējums, pamatojoties uz aktualizētiem ekonomikas datiem)	5
2013/C 46/09	Lieta C-288/11 P: Tiesas (astotā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — <i>Mitteldeutsche Flughafen AG, Flughafen Leipzig/Halle GmbH</i> /Eiropas Komisija, Vācijas Federatīvā Republika, <i>Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV)</i> (Apelācija — Valsts atbalsts — “Uzņēmuma” jēdziens — Saimnieciska darbība — Lidostas infrastruktūras būvniecība — Pacelšanās un nolaišanās skrejceļš)	5
2013/C 46/10	Lieta C-310/11: Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (<i>First-tier Tribunal (Tax Chamber)</i> (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Grattan plc/The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs</i> (Nodokļi — PVN — Otrā direktīva 67/228/EEK — 8. panta a) punkts — Sestā direktīva 77/388/EEK — Preču piegāde — Nodokļa bāze — Komisijas nauda, ko sabiedrība, kas nodarbojas ar preču pārdošanu pa pastu, maksā savam aģentam — Klientu, kuri ir trešās personas, veikti pirkumi — Cenas samazināšana pēc nodokļa iekasējamības gadījuma iestāšanās — Tieša iedarbība)	6
2013/C 46/11	Lieta C-314/11 P: Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Eiropas Komisija/ <i>Planet AE</i> (Apelācija — Eiropas Savienības finanšu interešu aizsardzība — Ar subjektu saistītā riska līmeņa noteikšana — Agrās brīdināšanas sistēma — OLAF izmeklēšana — Lēmumi — Lūgumi aktivizēt “W1a” un “W1b” brīdinājumus — Apstrīdami akti — Pieņemamība)	6



2013/C 46/12	Lieta C-325/11: Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (<i>Sąd Rejonowy w Koszalinie</i> (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Krystyna Alder, Ewald Alder/Sabina Orłowska, Czesław Orłowski</i> (Regula (EK) Nr. 1393/2007 — Dokumentu izsniegšana vai paziņošana — Citā dalībvalstī dzīvojošs lietas dalībnieks — Valsts teritorijā dzīvojošs pārstāvis — Prombūtne — Lietas materiāliem pievienoti procesuāli dokumenti — Pieņemums par zināšanu)	7
2013/C 46/13	Lieta C-363/11: Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (<i>Elegktiko Synedrio</i> (Griekija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Epitropos tou Elegktikou Synedriou sto Ypourgeio Politismou kai Tourismou/Ypourgeio Politismou kai Tourismou — Ypiresia Dimosionomikou Elenchou</i> (Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Jēdziens “kādas dalībvalsts tiesa” LESD 267. panta izpratnē — Procedūra, kuras noslēgumā paredzēts pieņemt tiesas nolēmumu — Valsts Revīzijas tiesa, kura lemj par iepriekšēju atļauju valsts izdevumiem — Nepieņemamība)	7
2013/C 46/14	Lieta C-364/11: Tiesas (virspalāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (<i>Fővárosi Bíróság</i> (Ungārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi, Hazem Kamel Ismail/Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal</i> (Direktīva 2004/83/EK — Minimālie standarti bēgļa statusa vai alternatīvās aizsardzības statusa piešķiršanai — Palestīniešu izcelsmes bezvalstnieki, kuri faktiski ir saņēmuši Apvienoto Nāciju Organizācijas Palīdzības un darba aģentūras Palestīnas bēgļiem Tuvajos Austrumos (UNRWA) palīdzību — Šo bezvalstnieku tiesības uz bēgļa statusa atzīšanu, pamatojoties uz Direktīvas 2004/83 12. panta 1. punkta a) apakšpunkta otro teikumu — Piemērošanas nosacījumi — Minētās UNRWA palīdzības izbeigšana “jebkādu iemeslu dēļ” — Pierādījumi — Sekas attiecībā uz ieinteresētajām personām, kuras lūdz piešķirt bēgļa statusu — Tiesības “paša šā fakta dēļ uz [šīs] direktīvas sniegto labumu” — “Bēgļa” statusa automātiska atzīšana šīs pašas direktīvas 2. panta c) punkta izpratnē un bēgļa statusa piešķiršana atbilstoši tās 13. pantam)	8
2013/C 46/15	Lieta C-374/11: Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Īrija (Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 75/442/EEK — Sadržīves notekūdeņi, ko novada septiskās tvertnēs laukos — Tiesas spriedums, ar kuru konstatēta pienākumu neizpilde — LESD 260. panta 2. punkts — Pasākumi Tiesas sprieduma izpildei — Finansiālas sankcijas — Kavējuma nauda — Naudas sods)	9
2013/C 46/16	Lieta C-445/11 P: Tiesas (septītā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — <i>Bavaria NV</i> /Eiropas Komisija (Apelācijas sūdzība — Konkurence — Aizliegta vienošanās — Nīderlandes alus tirgus — Komisijas lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Naudas sodi — Administratīvā procesa ilgums — Naudas soda apmērs)	9
2013/C 46/17	Lieta C-452/11 P: Tiesas (septītā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — <i>Heineken Nederland BV, Heineken NV</i> /Eiropas Komisija (Apelācijas sūdzība — Konkurence — Aizliegta vienošanās — Nīderlandes alus tirgus — Komisijas lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Naudas sodi — Administratīvā procesa ilgums — Naudas soda apmērs)	10
2013/C 46/18	Lieta C-549/11: Tiesas (astotā palāta palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (<i>Varhoven administrativen sad</i> (Bulgārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Direktor na Direksia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — grad Burgas pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite/Orfey Bulgaria EOOD</i> (PVN — Direktīva 2006/112/EK — 63., 65., 73. un 80. pants — Fizisku personu izveidotu apbūves tiesību nodibināšana sabiedrībai, pretī saņemot šīs sabiedrības sniegtus būvniecības pakalpojumus šīm fiziskām personām — Apmaiņas līgums — PVN par būvniecības pakalpojumu sniegšanu — Nodokļa iekasējamības gadījums — Iekasējamība — Visas atlīdzības summas maksājums avansā — Avanss — Darījuma nodokļa bāze, ja atlīdzība tiek veikta ar precēm vai pakalpojumiem — Tieša iedarbība)	10



2013/C 46/19	Lieta C-579/11: Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (<i>Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto</i> (Portugāle) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Grande Área Metropolitana do Porto</i> (GAMP)/ <i>Comissão Directiva do Programa Operacional Potencial Humano, Ministério do Ambiente e do Ordenamento do Território, Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social</i> (Struktūrfondi — Regula (EK) Nr. 1083/2006 — Ģeogrāfiskā atbilstība — Ieguldījumu, ko līdzfinansē Eiropas Savienība, īstenošana apvidū, kas atrodas ārpus atbilstīgajiem reģioniem, un ko izdara uzņēmējs, kurš veic saimniecisko darbību šajā apvidū)	11
2013/C 46/20	Lieta C-460/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 15. oktobrī iesniedza <i>Krajský súd v Prešove</i> (Slovākija) — <i>SKP/Ján Bríla</i>	11
2013/C 46/21	Lieta C-470/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 19. oktobrī iesniedza <i>Okresný súd vo Svidníku</i> (Slovākija) — <i>Pohotovosť, s.r.o./Miroslav Vašuta</i>	12
2013/C 46/22	Lieta C-508/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 9. novembrī iesniedza <i>Landesgericht Salzburg</i> (Austrija) — <i>Walter Vapenik/Josef Thurner</i>	12
2013/C 46/23	Lieta C-510/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 9. novembrī iesniedza <i>Hof van Beroep te Gent</i> (Beļģija) — <i>Bloomsbury NV/Belgische Staat</i>	13
2013/C 46/24	Lieta C-519/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 19. novembrī iesniedza <i>Kúria</i> (Ungārija) — <i>OTP Bank Nyilvánosán Működő Részvénytársaság/Hochtieg Solution AG</i>	13
2013/C 46/25	Lieta C-539/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 26. novembrī iesniedza <i>Employment Tribunal</i> (Apvienotā Karaliste) — <i>ZJR Lock/British Gas Trading Limited & Others</i>	13
2013/C 46/26	Lieta C-540/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 28. novembrī iesniedza <i>Verwaltungsgericht Berlin</i> (Vācija) — <i>Rena Schmeel/Vācijas Federatīvā Republika</i>	14
2013/C 46/27	Lieta C-541/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 28. novembrī iesniedza <i>Verwaltungsgericht Berlin</i> (Vācija) — <i>Ralf Schuster/Vācijas Federatīvā Republika</i>	14
2013/C 46/28	Lieta C-544/12: Prasība, kas celta 2012. gada 27. novembrī — Eiropas Komisija/Polijas Republika	15
2013/C 46/29	Lieta C-549/12 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (trešā palāta) 2012. gada 19. septembra spriedumu lietā T-265/08 Vācijas Federatīvā Republika/Eiropas Komisija 2012. gada 29. novembrī iesniedza Vācijas Federatīvā Republika	15
2013/C 46/30	Lieta C-578/12 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-39/10 <i>El Corte Inglés, SA/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs</i> (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2012. gada 6. decembrī iesniedza <i>El Corte Inglés, SA</i>	16
2013/C 46/31	Lieta C-590/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 17. decembrī iesniedza <i>Amtsgericht Winsen (Luhe)</i> (Vācija) — <i>Andrea Merten/ERGO Lebensversicherung AG</i>	17



Vispārējā tiesa

2013/C 46/32	Lieta T-568/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 11. janvāra spriedums — <i>Kokomarina/ITSB</i> — <i>Euro Shoe Group</i> (“interdit de me gronder IDMG”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Starptautiska reģistrācija, ko attiecina uz Eiropas Kopienu — Grafiska preču zīme “interdit de me gronder IDMG” — Agrāka Beniluksa vārdiska preču zīme “DMG” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Agrākas preču zīmes faktiskas izmantošanas apstrīdēšana, kas pirmo reizi notiek Vispārējā tiesā) 18	18
2013/C 46/33	Lieta T-255/12: Vispārējās tiesas 2012. gada 12. decembra rīkojums — <i>Vakili/Padome</i> (Kopējā ārpolitika un drošības politika — Pret Irānu ar mērķi novērst kodolieroču izplatīšanu pieņemtie ierobežojošie pasākumi — Naudas līdzekļu iesaldēšana — Attiecīgo personu svītrosana no saraksta — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) 18	18
2013/C 46/34	Lieta T-531/12: Prasība, kas celta 2012. gada 6. decembrī — <i>Tifosi Optics/ITSB</i> — <i>Tom Tailor</i> (“T”) 18	18
2013/C 46/35	Lieta T-533/12: Prasība, kas celta 2012. gada 7. decembrī — <i>IBSolution/ITSB</i> — <i>IBS</i> (“IBSolution”) 19	19
2013/C 46/36	Lieta T-537/12: Prasība, kas celta 2012. gada 12. decembrī — <i>Zafeiropoulos/Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (Cedefop)</i> 19	19
2013/C 46/37	Lieta T-541/12: Prasība, kas celta 2012. gada 12. decembrī — <i>Wedi/ITSB</i> — <i>Mehlhose Bauelemente für Dachwand + Fassade</i> (“BALCO”) 21	21
2013/C 46/38	Lieta T-547/12: Prasība, kas celta 2012. gada 18. decembrī — <i>Teva Pharma</i> un <i>Teva Pharmaceuticals Europe/EMA</i> 21	21
2013/C 46/39	Lieta T-552/12: Prasība, kas celta 2012. gada 21. decembrī — <i>North Drilling/Padome</i> 22	22
2013/C 46/40	Lieta T-558/12: Prasība, kas celta 2012. gada 24. decembrī — <i>Changshu City Standard Parts Factory/Padome</i> 22	22
2013/C 46/41	Lieta T-559/12: Prasība, kas celta 2012. gada 24. decembrī — <i>Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd/Padome</i> 23	23
2013/C 46/42	Lieta T-561/12: Prasība, kas celta 2012. gada 19. decembrī — <i>Beninca/Komisija</i> 23	23
2013/C 46/43	Lieta T-562/12: Prasība, kas celta 2012. gada 24. decembrī — <i>Dalli/Komisija</i> 24	24

Eiropas Savienības Civildienesta tiesa

2013/C 46/44	Lieta F-44/05 RENV: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 23. oktobra spriedums — <i>Strack/Komisija</i> (Civildienests — Ierēdņi — Lietas nodošana atpakaļ Civildienesta tiesai pēc atcelšanas — Iestādes darbinieku imunitātes atcelšana attiecībā uz visu, ko viņi teikuši vai rakstījuši tiesvedības ietvaros — Iecelšana nodaļas vadītāja amatā — Kandidatūras noraidīšana — Prasība atcelt tiesību aktu — Noraidītā kandidāta interese celt prasību — Res judicata spēks — Procesuālo noteikumu pārkāpums — Iesaistīto interešu izsvēršana — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Pārkāpuma radīts morālais kaitējums) 25	25
--------------	---	----



2013/C 46/45	Lieta F-63/09: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 13. decembra spriedums — <i>Donati/ECB</i> (Civildienests — ECB personāls — Sūdzība par psiholoģisku vardarbību — Administratīvā izmeklēšana — Piekļuve izmeklēšanas lietas materiāliem — Lietas materiālu nodošana personām, uz kurām attiecas sūdzība — Konfidencialitātes pienākums — Tiesību uz aizstāvību ievērošana) 25	25
2013/C 46/46	Lieta F-96/09: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 18. septembra spriedums — <i>Cuallado Martorell/Komisija</i> (Civildienests — Atklāts konkurss — Nepielaišana pie mutiskā pārbaudījuma kārtošānā pēc rakstveida pārbaudījumu rezultātiem — Pārskatīšanas lūgumi — Kandidātu īpašās tiesības piekļūt noteikta veida informācijai par viņiem — Priekšmets un piemērojāmība — Tiesības piekļūt izlabotiem rakstveida pārbaudījumiem — Neesamība) 26	26
2013/C 46/47	Lieta F-65/10: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 11. decembra spriedums — <i>Mata Blanco/Komisija</i> (Civildienests — Iekšējais konkurss COM/INT/OLAF/09/AD 10 — Krāpšanas apkarošana — Attiecīgā EPSO un atlases komisijas kompetence — Priekšatlases testi atlases komisijas uzraudzībā — Mutisks pārbaudījums — Paziņojuma par konkursu pārkāpums — Atšķirības novērtējumā — Novērtēšanas kritēriji — Vienlīdzīga attieksme pret kandidātiem — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Pārskatāmības un labas pārvaldības principi — Pienākums norādīt pamatojumu) 26	26
2013/C 46/48	Lieta F-85/10: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 11. jūlija spriedums — <i>Al/Eiropas Savienības Tiesa</i> (Civildienests — Pagaidu darbinieki — Iekšējais konkurss — Izslēgšana no konkursa pēc pirmā rakstveida pārbaudes darba rezultāta saņemšanas — Pārskatīšana — Vienlīdzīga attieksme — Līguma uz noteiktu laiku pārkvalificēšana par līgumu uz nenoteiktu laiku — Uz noteiktu laiku noslēgta darba līguma nepagarināšana pagaidu darbiniekam — Prasība atcelt tiesību aktu — Prasība par zaudējumu atlīdzību) 26	26
2013/C 46/49	Lieta F-122/10: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 11. decembra spriedums — <i>Cocchi un Falcione/Komisija</i> (Civildienests — Ierēdņi — Pensija — Valsts pensiju sistēmā iegūto pensijas tiesību pārskatīšana — Pārskatīšanas piedāvājuma atsaukšana — Akts, ar kuru nav piešķirtas subjektīvas tiesības vai līdzīgas priekšrocības) 27	27
2013/C 46/50	Lieta F-1/11: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 20. novembra spriedums — <i>Soukup/Komisija</i> (Civildienests — Atklāts konkurss — Neiekļaušana rezerves sarakstā — Mutiskā pārbaudījuma novērtēšana) 27	27
2013/C 46/51	Apvienotās lietas F-7/11 un F-60/11: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 13. decembra spriedums — <i>AX/ECB</i> (Civildienests — ECB personāls — Disciplinārlieta — Darbinieka atstādināšana no amata uz noteiktu laiku, nesamazinot tā pamatalgu — Lēmuma atsaukšana — Tiesības uz aizstāvību — Piekļuve lietas materiāliem — Pamatojums — Lēmuma pamatojums — Apgalvojums par profesionālo pienākumu neizpildi — Nopietns pārkāpums) 27	27
2013/C 46/52	Lieta F-10/11: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 20. novembra spriedums — <i>Ghiba/Komisija</i> (Civildienests — Iekšējais konkurss — Nepieļaujāmība piedalīties konkursā — Piedalīšanās nosacījumi — Jēdziens "Komisijai pakļautie dienesti") 28	28
2013/C 46/53	Lieta F-29/11: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 5. decembra spriedums — <i>BA/Komisija</i> (Civildienests — Atklāts konkurss — Paziņojums par konkursu EPSO/AD/147/09 — Rezerves saraksta izveidošana Rumānijas pilsoņu administratoru pieņemšanai darbā — Rumānijas oficiālās valodas padziļinātas zināšanas — Ungāru valodas minoritāte Rumānijā — Nepielaišana pie mutiskā pārbaudījuma — Vienlīdzīga attieksmes un nediskriminācijas princips — Piemērojāmība) 28	28



2013/C 46/54	Lieta F-42/11: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 13. decembra spriedums — <i>Honnefelder/Komisija</i> (Civildienests — Atklāts konkurss — Atlases komisijas lēmuma atcelšana — Res judicata izpilde — Tiesiskuma princips — Iebilde par prettiesiskumu, kas vērsta pret lēmumu atkārtoti uzsākt atklātā konkursa procedūru) 28	28
2013/C 46/55	Lieta F-54/11: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 17. jūlija spriedums — <i>BG/Eiropas ombuds</i> (Civildienests — Disciplinārlieta — Disciplinārsods — Atstādināšana no amata — Pirmstiesas izmeklēšana valsts krimināltiesās brīdī, kad ir pieņemts lēmums par atstādināšanu no amata — Vienlīdzīga attieksme pret vīriešiem un sievietēm — Aizliegums atlaist no darba grūtniecības stāvoklī esošu darbinieci laikā no grūtniecības sākuma līdz viņas pēcdzemdību atvaļinājuma beigām) 29	29
2013/C 46/56	Lieta F-57/11: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 23. oktobra spriedums — <i>Eklund/Komisija</i> (Civildienests — Pieņemšana darbā — Atklāts konkurss — Iekļaušana rezerves sarakstā — Darba piedāvājums rezerves sarakstā iekļautai personai — Pielaišanas nosacījumi — Pēc diploma saņemšanas gūtā profesionālā pieredze — Atlases komisijas un iecelējinstītūcijas attiecīgā kompetence — Darba piedāvājuma pieņemšana — Darba piedāvājuma atsaukšana) 29	29
2013/C 46/57	Lieta F-79/11: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 20. jūnija spriedums — <i>Menidiatis/Komisija</i> (Civildienests — Ierēdņi — Pieņemšana darbā — Kandidatūras noraidīšana — Sprieduma par tiesību akta atcelšanu — Saprātīgs termiņš — Individuālie izpildes pasākumi — Iespējas zaudēšana) 30	30
2013/C 46/58	Lieta F-97/11: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 11. decembra spriedums — <i>Vienne/Parlaments</i> (Civildienests — Atalgojuma sistēma — Ģimenes pabalsti — Apgādnieka pabalsts — Tiesību uz apgādnieka pabalstu izbeigšanās — Laulības šķiršana) 30	30
2013/C 46/59	Lieta F-101/11: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 13. decembra spriedums — <i>Mileva/Komisija</i> (Civildienests — Atklāts konkurss — Paziņojums par konkursu EPSO/AD/188/10 — Neiekļaušana rezerves sarakstā — Atlases komisijas sastāvs — Pastāvīgie un pagaidu locekļi) 30	30
2013/C 46/60	Lieta F-107/11: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 11. decembra spriedums — <i>Ntouvas/ECDC</i> (Civildienests — Līgumdarbinieks — 2010. gada novērtējums — Prasība atcelt novērtējuma ziņojumu) 31	31
2013/C 46/61	Lieta F-61/11: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 23. oktobra rīkojums — <i>Possanzini/Frontex</i> (Civildienests — Pagaidu darbinieks — Procedūra saistībā ar pagaidu darbinieka līguma pagarināšanu — Novērtētāja negatīvā atzinuma attiecībā uz (līguma) pagarināšanu paziņošana darbiniekam — Nelabvēlīgs akts — Neesamība — Prasība atcelt nelabvēlīgos novērojumus par darba izpildi, kuri ir ietverti ikgadējos novērtējuma ziņojumos — Acīmredzami nepieņemama prasība) 31	31
2013/C 46/62	Lieta F-122/11: Civildienesta tiesas (otrās palātas) 2012. gada 23. novembra rīkojums — <i>Vacarescu/Komisija</i> (Civildienests — Nokavējums — Acīmredzama nepieņemamība) 31	31
2013/C 46/63	Lieta F-45/12: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 3. decembra rīkojums — <i>BT/Komisija</i> (Civildienests — Līgumdarbinieks — Līguma nepagarināšana — Nepietiekami pamatota prasība — Acīmredzami nepieņemama prasība) 32	32
2013/C 46/64	Lieta F-50/12: Civildienesta tiesas (otrās palāta) 2012. gada 16. novembra rīkojums — <i>Ciora/Komisija</i> (Civildienests — Paziņojums par konkursu EPSO/AD/198/10 — Nepielaišana pie konkursa — Prasība — Pirmstiesas procedūras neievērošana — Acīmredzama nepieņemamība) 32	32



2013/C 46/65	Lieta F-109/12: Civildienesta tiesas (otrā palāta) priekšsēdētāja 2012. gada 5. decembra rīkojums — <i>Scheidemann/Parlaments</i> (Civildienests — Ierēdņi — Starpiestāžu pārcelšana, īstenojot paaugstināšanu amatā, kuras laikā ierēdnis bija paaugstināms amatā savā sākotnējā iestādē — Prasība ar atpakaļejošu spēku paaugstināt amatā — Tiesš noraidošs lēmums, kas pieņemts pēc netieša lēmuma pieņemšanas — Sūdzības iesniegšanas termiņš — Novēlotība — Acīmredzama nepieņemamība) 32	32
2013/C 46/66	Lieta F-117/12: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 12. decembra rīkojums — <i>AD/Komisija</i> (Civildienests — Nokavējums — Acīmredzama nepieņemamība) 32	32
2013/C 46/67	Lieta F-37/11: Civildienesta tiesas (otrās palāta) 2012. gada 5. septembra rīkojums — <i>Skovbjerg Gras/Komisija</i> 33	33
2013/C 46/68	Lieta F-49/11: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 8. marta rīkojums — <i>BE/Komisija</i> 33	33
2013/C 46/69	Lieta F-55/11: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 12. decembra rīkojums — <i>Chatzidoukakis/Komisija</i> 33	33
2013/C 46/70	Lieta F-64/11: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 20. jūnija rīkojums — <i>Westeren/Komisija</i> 33	33
2013/C 46/71	Lieta F-11/12: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 26. jūnija rīkojums — <i>Ciora/Komisija</i> 33	33
2013/C 46/72	Lieta F-80/12: Civildienesta tiesas 2012. gada 3. decembra rīkojums — <i>de Bruin/EIT</i> 33	33
2013/C 46/73	Lieta F-106/12: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 12. decembra rīkojums — <i>Goddijn/Eiropols</i> 33	33



IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA

*(2013/C 46/01)***Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī***

OV C 38, 9.2.2013.

Iepriekšējās publikācijas

OV C 32, 2.2.2013.

OV C 26, 26.1.2013.

OV C 9, 12.1.2013.

OV C 399, 22.12.2012.

OV C 389, 15.12.2012.

OV C 379, 8.12.2012.

Šie teksti pieejami arī

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Atzinumi)

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

TIESA

Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Brookfield New Zealand Ltd un Elaris SNC/Kopienas Augu šķirņu birojs (KAŠB) un Schniga GmbH

(Lieta C-534/10 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Kopienas augu šķirņu aizsardzība — Regula (EK) Nr. 2100/94 — 73. panta 2. punkts — KAŠB Apelācijas padomes lēmums noraidīt pieteikumu par Kopienas aizsardzības piešķiršanu — Rīcības brīvība — Pārbaude Vispārējā tiesā — 55. panta 4. punkts, to aplūkojot kopsakarā ar 61. panta 1. punkta b) apakšpunktu — KAŠB tiesības no jauna pieprasīt augu materiāla nosūtīšanu)

(2013/C 46/02)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēji: Brookfield New Zealand Ltd un Elaris SNC (pārstāvis — M. Eller, avvocato)

Pārējie lietas dalībnieki: Kopienas Augu šķirņu birojs (KAŠB) (pārstāvji — M. Ekvad un M. Lightbourne) un Schniga GmbH (pārstāvis — G. Würtenberger, Rechtsanwalt)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2010. gada 13. septembra spriedumu lietā T-135/08 Schniga/KAŠB — Elaris un Brookfield New Zealand, ar kuru Vispārējā tiesa atcēla Kopienas Augu šķirņu biroja (KAŠB) Apelācijas padomes 2007. gada 21. novembra lēmumu, ar ko atcelts lēmums piešķirt Schniga GmbH Kopienas augu šķirņu aizsardzību attiecībā uz ābolu šķirni "Gala-Schnitzer" un noraidīt SNC Elaris un Brookfield New Zealand celtos iebildumus

Rezolutīvā daļa:

1) apelācijas sūdzību noraidīt;

2) Brookfield New Zealand Ltd un Elaris SNC atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 38, 05.02.2011.

Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Belģijas Karaliste

(Lieta C-577/10) ⁽¹⁾

(Valsts pienākumu neizpilde — LESD 56. pants — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — Valsts tiesiskais regulējums, kurā citās dalībvalstīs reģistrētiem pašnodarbinātiem pakalpojumu sniedzējiem ir paredzēts pienākums iesniegt iepriekšēju deklarāciju — Kriminālsods — Šķērslis pakalpojumu sniegšanas brīvībai — Objektīvi attaisnota diferenciacija — Primāras vispārējo interešu prasības — Krāpšanas novēršana — Cīņa pret negodīgu konkurenci — Pašnodarbinātu personu aizsardzība — Samērīgums)

(2013/C 46/03)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — E. Traversa, C. Vignon un J.-P. Keppenne)

Atbildētāja: Belģijas Karaliste (pārstāvji — M. Jacobs, C. Pochet, pārstāves, kurām palīdz S. Rodrigues, avocat)

Persona, kas iestājusies lietā: Dānijas Karaliste (pārstāvji — C. Vang un S. Juul Jørgensen, kā arī V. Pasternak Jørgensen)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — LESD 56. panta pārkāpums — Valsts tiesiskais regulējums, kurā citās dalībvalstīs reģistrētiem neatkarīgajiem pakalpojumu sniedzējiem ir paredzēts pienākums iesniegt iepriekšēju deklarāciju ("Limosas" deklarācija) — Šķērslis pakalpojumu sniegšanas brīvībai — Ierobežojuma diskriminējošais raksturs — Attaisnojuma un samērīguma neesamība

Rezolutīvā daļa:

- 1) pieņemdama 2006. gada 27. decembra Ietvarlikuma (I), redakcijā, kas ir spēkā kopš 2007. gada 1. aprīļa, 137. panta 8. punktu, 138. panta trešo ievilkumu, 153. pantu un 157. panta 3. punktu, proti, noteikdama citās dalībvalstīs, nevis Beļģijas Karalistē reģistrētiem pašnodarbinātiem pakalpojumu sniedzējiem pienākumu pirms savas darbības uzsākšanas Beļģijā iesniegt iepriekšēju deklarāciju, Beļģijas Karaliste nav izpildījusi LESD 56. pantā paredzētos pienākumus;
- 2) Beļģijas Karaliste atlīdzina tiesāšanās izdevumus;
- 3) Dānijas Karaliste sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(¹) OV C 72, 05.03.2011.

Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Itālijas Republika

(Lieta C-68/11) (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Vide — Direktīva 1999/30/EK — Piesārņojuma kontrole — PM₁₀ koncentrācijas apkārtējā gaisā robežvērtības)

(2013/C 46/04)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Alcover San Pedro un S. Mortoni)

Atbildētāja: Itālijas Republika (pārstāvji — G. Palmieri, pārstāve, kurai palīdz S. Varone, avvocato dello Stato)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1999. gada 22. aprīļa Direktīvas 1999/30/EK par robežvērtību noteikšanu sēra dioksīda, slāpekļa dioksīda un slāpekļa oksīdu, makrodaļiņu un svina koncentrācijai apkārtējā gaisā (OV L 163, 41. lpp.) 5. panta 1. punkta (kļūvis par Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 21. maija Direktīvas 2008/50/EK par gaisa kvalitāti un tīrāku gaisu Eiropai, OV L 152, 1. lpp., 13. pantu) pārkāpums — Apkārtējā gaisā esošo PM₁₀ makrodaļiņu robežvērtību pārsniegšana kopš 2005. gada

Rezolutīvā daļa:

- 1) nenodrošinot, ka 2006. un 2007. gadā 55 Itālijas zonās un aglomerācijās, kuras 2009. gada 2. februāra brīdinājuma vēstulē minējusi Komisija, PM₁₀ koncentrācija apkārtējā gaisā nepārsniedz Padomes 1999. gada 22. aprīļa Direktīvas 1999/30/EK par robežvērtību noteikšanu sēra dioksīda, slāpekļa dioksīda un

slāpekļa oksīdu, makrodaļiņu un svina koncentrācijai 5. panta 1. punktā noteiktās robežvērtības, Itālijas Republika nav izpildījusi šajā noteikumā paredzētos pienākumus;

- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;

- 3) Eiropas Komisija un Itālijas Republika katra sedz savus tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 145, 14.05.2011.

Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (Gerechthof te 's-Gravenhage (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Leno Merken BV/Hagelkruis Beheer BV

(Lieta C-149/11) (¹)

(Kopienas preču zīme — Regula (EK) Nr. 207/2009 — 15. panta 1. punkts — Jēdziens “preču zīmes faktiskā izmantošana” — Teritoriālās izmantošanas apmērs — Kopienas preču zīmes izmantošana vienas dalībvalsts teritorijā — Pietiekamība)

(2013/C 46/05)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Gerechthof te 's-Gravenhage

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Leno Merken BV

Atbildētāja: Hagelkruis Beheer BV

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Gerechthof te 's-Gravenhage — Padomes 2009. gada 26. februāra Regulas (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.) 15. panta 1. punkta interpretācija — Preču zīmes izmantošana — Faktiska izmantošana — Jēdziens — Kopienas preču zīmes izmantošana vienā dalībvalstī — Izmantošana, kas šajā dalībvalstī attiecībā uz identisku valsts preču zīmi tiek uzskatīta par faktisku izmantošanu

Rezolutīvā daļa:

Padomes 2009. gada 26. februāra Regulas (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi 15. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka, lai novērtētu prasību par preču zīmes “faktisku izmantošanu Kopienā” šī noteikuma izpratnē, nav jāņem vērā dalībvalstu teritorijas robežas.

Kopienas preču zīme tiek "faktiski izmantota" Regulas Nr. 207/2009 15. panta 1. punkta izpratnē, ja tā tiek izmantota atbilstoši savai galvenajai funkcijai un lai saglabātu vai radītu to preču vai pakalpojumu tirgus daļas Eiropas Kopienā, uz kuriem attiecas minētā preču zīme. Iesniedzējtiesai, izvērtējot, vai pamatlietā ir izpildīti attiecīgie nosacījumi, ir jāņem vērā būtisko faktu un apstākļu kopums, piemēram, attiecīgā tirgus raksturojošās iezīmes, ar preču zīmi aizsargāto preču vai pakalpojumu raksturs, teritoriālais un kvantitatīvais izmantošanas apmērs, kā arī tās biežums un regularitāte.

(¹) OV C 179, 18.06.2011.

Tiesas (virspalāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (Consiglio di Stato (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Azienda Sanitaria Locale di Lecce, Università del Salento/Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecce u.c.

(Lieta C-159/11) (¹)

(Publiskie iepirkumi — Direktīva 2004/18/EK — 1. panta 2. punkta a) un d) apakšpunkts — Pakalpojumi — Slimnīcu būvju seismiskās nestabilitātes izpēte un novērtēšana — Starp diviem publisko tiesību subjektiem, no kuriem viena ir universitāte, noslēgts līgums — Valsts iestāde, kas var tikt kvalificēta kā saimnieciskās darbības subjekts — Līgums par atlīdzību — Atlīdzība, kas nepārsniedz radušās izmaksas)

(2013/C 46/06)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Consiglio di Stato

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājas: Azienda Sanitaria Locale di Lecce un Università del Salento

Atbildētāji: Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecce, Consiglio Nazionale degli Ingegneri, Associazione delle Organizzazioni di Ingegneri, di Architettura e di Consultazione Tecnico-economica (OICE), Etacons srl, Ing. Vito Prato Engineering srl, Barletti — Del Grosso e Associati srl, Ordine degli Architetti della Provincia di Lecce un Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Consiglio di Stato — Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvas 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru (OV L 134, 114. lpp.), 1. panta

2. punkta a) un d) apakšpunkta, 2. un 28. panta, kā arī II pielikuma 8. un 12. kategorijas interpretācija — Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana ārpus publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras — Pakalpojuma sniegšana, ko veido atsevišķu slimnīcu seismiskās nestabilitātes izpēte un novērtēšana — Starp divām valsts pārvaldes iestādēm noslēgti līgumi, kuros pakalpojumu sniedzējs ir universitāte — Līgumi par atlīdzību, kuros atlīdzība nepārsniedz radušās izmaksas

Rezolutīvā daļa:

Savienības tiesības publisko iepirkumu jomā nepieļauj tādu valsts tiesisko regulējumu, kas atļauj noslēgt līgumu, ar kuru publisko tiesību subjekti savā starpā nodibina sadarbību, neizsludinot uzaicinājumu iesniegt piedāvājumu publiskā iepirkuma procedūrā, ja — kas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai — šāda līguma priekšmets nav šiem subjektiem kopīgas sabiedriskā pakalpojuma funkcijas īstenošanas nodrošināšana, ja to neregulē vienīgi ar sabiedrības interešu mērķu sasniegšanu saistīti apsvērumi un prasības vai ja tas var radīt privātajam pakalpojumu sniedzējam privilēģētāku situāciju attiecībā pret tā konkurentiem

(¹) OV C 173, 11.6.2011.

Tiesas (piramā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (Commissione tributaria regionale di Milano (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — 3D I srl/Agenzia delle Entrate Ufficio di Cremona

(Lieta C-207/11) (¹)

(Nodokļi — Direktīva 90/434/EK — Kopēja nodokļu sistēma, ko piemēro dažādu dalībvalstu sabiedrību apvienošanai, sadalīšanai, aktīvu pārvešanai un akciju maiņai — 2., 4. un 9. pants — Aktīvu pārvešana — Kapitāla pieauguma, ko pārvedama sabiedrība ir guvusi saistībā ar aktīvu pārvešanu, aplikšana ar nodokli — Aplikšanas ar nodokli atlikšana — Nosacījums, ar kuru tiek prasīts, lai pārvedamas sabiedrības bilancē tiktu paredzēta rezerve aplikšanas ar nodokli atlikšanai, kas atbilst pārvešanas rezultātā gūtajam kapitāla pieaugumam)

(2013/C 46/07)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Commissione tributaria regionale di Milano

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: 3D I srl

Atbildētāja: Agenzia delle Entrate Ufficio di Cremona

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Commissione tributaria regionale* — Padomes 1990. gada 23. jūlija Direktīvas 90/434/EEK par kopēju nodokļu sistēmu, ko piemēro dažādu dalībvalstu uzņēmējdarbību apvienošanai, sadalīšanai, to aktīvu pārvešanai un akciju maiņai (OV L 225, 1. lpp.), 2. un 4. panta un 8. panta 1. un 2. punkta interpretācija — Aktīvu pārvešana — Valsts tiesiskais regulējums, kurā paredzēta nodokļa uzlikšana kapitāla vērtības pieaugumiem no aktīvu pārvešanas, kas atbilst starpībai starp pārvesto akciju vai kapitāla daļu sākotnējām iegādes izmaksām un to tirgus vērtību — Atbrīvojums no nodokļa gadījumā, ja pārvedamā sabiedrība savā nodokļu bilancē ieraksta atbilstošus rezerves līdzekļus, kas atbilst gūtajam kapitāla pieaugumam

Rezolutīvā daļa:

Padomes 1990. gada 23. jūlija Direktīvas 90/434/EEK par kopēju nodokļu sistēmu, ko piemēro dažādu dalībvalstu uzņēmējdarbību apvienošanai, sadalīšanai, to aktīvu pārvešanai un akciju maiņai, 2., 4. 9. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tādā situācijā, kādā ir pamatlietā, ar tiem tiek pieļauts, ka aktīvu pārvešanas gadījumā pārvedama sabiedrība tiek aplūkta ar nodokli attiecībā uz kapitāla pieaugumu, kas izriet no šīs pārvešanas, ja vien pārvedamā sabiedrība savā bilancē neieraksta īpašus rezerves līdzekļus tādā apmērā, kas atbilst pārvešanas rezultātā gūtajam kapitāla pieaugumam.

(¹) OV C 211, 16.07.2011.

Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Īrija

(Lieta C-279/11) (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 85/337/EEK — Dažu sabiedrisku un privātu projektu ietekmes uz vidi novērtējums — Nepareiza transponēšana — II pielikums — 1. punkta a)-c) apakšpunkts — Tiesas spriedums — Valsts pienākuma neizpildes pastāvēšanas konstatācija — LESD 260. pants — Finansiālas sankcijas — Naudas sods — Dalībvalsts maksātspēja — Ekonomiskā krīze — Vērtējums, pamatojoties uz aktualizētiem ekonomikas datiem)

(2013/C 46/08)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Oliver un K. Mifsud-Bonnici)

Atbildētāja: Īrija (pārstāvji — E. Creedon un D. O'Hagen, pārstāvji, kuriem palīdz E. Regan SC un C. Toland, BL)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Tiesas 2008. gada 20. novembra sprieduma lietā C-66/06 Komisija/Īrija neizpilde saistībā ar Padomes 1985. gada 27. jūnija Direktīvas 85/337/EEK par dažu sabiedrisku un privātu projektu ietekmes uz vidi novērtējumu (OV L 175, 40. lpp.), kura grozīta ar 1997. gada 3. marta Direktīvu 97/11/EK (JO L 73, 5. lpp.), 2. panta 2., 3. un 4. punkta pārkāpumu — Prasība piespriest kavējuma naudu un naudas sodu

Rezolutīvā daļa:

- 1) neveicot pasākumus, kas nepieciešami, lai izpildītu Tiesas 2008. gada 20. novembra spriedumu lietā C-66/06 Komisija/Īrija, Īrija nav izpildījusi LESD 260. pantā paredzētos pienākumus;
- 2) piespriest Īrijai samaksāt Eiropas Komisijai naudas sodu EUR 1 500 000 apmērā, ieskaitot to kontā "Eiropas Savienības pašu resursi";
- 3) Īrija atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 226, 30.07.2011.

Tiesas (astotā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Mitteldeutsche Flughafen AG, Flughafen Leipzig/Halle GmbH/Eiropas Komisija, Vācijas Federatīvā Republika, Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV)

(Lieta C-288/11 P) (¹)

(Apelācija — Valsts atbalsts — "Uzņēmuma" jēdziens — Saimnieciska darbība — Lidostas infrastruktūras būvniecība — Pacelšanās un nolaišanās skrejceļš)

(2013/C 46/09)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējas: Mitteldeutsche Flughafen AG, Flughafen Leipzig/Halle GmbH (pārstāvji — M. Núñez Müller un J. Dammann, Rechtsanwälte)

Pārējie lietas dalībnieki: Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Martenczuk un T. Maxian Rusche), Vācijas Federatīvā Republika, Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV) (pārstāvji — L. Giesberts un G. Kleve, Rechtsanwälte)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 24. marta spriedumu apvienotajās lietās T-443/08 un T-455/08 *Freistaat Sachsen u.c./Komisija, Mitteldeutsche Flughafen un Flughafen Leipzig/Halle/Komisija*, ar kuru Vispārējā tiesa daļēji noraidīja prasību daļēji atcelt Komisijas 2008. gada 23. jūlija Lēmumu 2008/948/EK par Vācijas Federatīvās Republikas pasākumiem par labu DHL un Leipziger/Halles lidostai (OV L 346, 31. lpp.) — Savienības tiesību normu valsts atbalsta jomā piemērojamība atbalstiem, kas piešķirti lidostu infrastruktūras būvniecībai — “Uzņēmuma” jēdziens LESD 107. panta 1. punkta izpratnē — Komisijas pamatnostādņu piemērošana laikā

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Mitteldeutsche Flughafen AG un Flughafen Leipzig-Halle GmbH* sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus;
- 3) *Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV)* sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(¹) OV C 252, 27.08.2011.

Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Grattan plc/The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Lieta C-310/11) (¹)

(Nodokļi — PVN — Otrā direktīva 67/228/EEK — 8. panta a) punkts — Sestā direktīva 77/388/EEK — Preču piegāde — Nodokļa bāze — Komisijas nauda, ko sabiedrība, kas nodarbojas ar preču pārdošanu pa pastu, maksā savam aģentam — Klientu, kuri ir trešās personas, veikti pirkumi — Cenas samazināšana pēc nodokļa iekasējamības gadījuma iestāšanās — Tiesā iedarbība)

(2013/C 46/10)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Grattan plc

Atbildētāji: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *First-tier Tribunal (Tax Chamber)* — 8. panta a) punkta interpretācija Padomes 1967. gada 11. aprīļa Otrajā Direktīvā 67/228/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopējās pievienotās vērtības nodokļu sistēmas struktūra un piemērošanas kārtība (OV 71, 1303. lpp) — Nodokļa bāze — Preču piegāde — Komisijas nauda, ko sabiedrība, kas nodarbojas ar preču pārdošanu pa pastu, maksā savam aģentam, kurš darbojas kā starpnieks, piegādājot preces galapatērētājam — Komisijas nauda, kas ir vai nu maksājums skaidrā naudā vai kredīts par naudas summām, kas aģentam ir jāmaksā sabiedrībai par tā paša pirkumiem — Nodokļu bāzes par preču piegādi, kas veikta pirms 1978. gada 1. janvāra, samazināšana ar atpakaļejošu spēku atbilstoši direktīvas 8. panta a) punkta tiešajai iedarbībai un/vai nodokļu neitralitātes principa vai vienlīdzīgas attieksmes principa piemērošanai

Rezolutīvā daļa:

Padomes 1967. gada 11. aprīļa Otrās direktīvas 67/228/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopējās pievienotās vērtības nodokļu sistēmas struktūra un piemērošanas kārtība, 8. panta a) punkts ir interpretējams tādējādi, ka tas neparedz nodokļu maksātājam tiesības uzskatīt, ka summa, kurai par preču piegādi uzliek nodokli, vēlāk ir samazināma, ja pēc tam, kad ir notikusi šī preču piegāde, pārstāvis ir saņēmis piegādātāja kredītējumu, kuru viņš tad pēc savas izvēles ir pieprasījis vai nu kā skaidras naudas izmaksu, vai kā kredītējumu par piegādātājam maksājamām summām par jau veiktajām preču piegādēm.

(¹) OV C 282, 24.09.2011.

Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Eiropas Komisija/Planet AE

(Lieta C-314/11 P) (¹)

(Apelācija — Eiropas Savienības finanšu interešu aizsardzība — Ar subjektu saistītā riska līmeņa noteikšana — Agrās brīdināšanas sistēma — OLAF izmeklēšana — Lēmumi — Lūgumi aktivizēt “W1a” un “W1b” brīdinājumus — Apstrīdami akti — Pieņemamība)

(2013/C 46/11)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Eiropas Komisija (pārstāvji — D. Triantafyllou un F. Dintilhac)

Otrs lietas dalībnieks: Planet AE (pārstāvis — V. Christianos, dikigoros)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2011. gada 13. aprīļa rīkojumu lietā T-320/09 *Planet/Komisija*, ar kuru Vispārējā tiesa noraidīja iebildi par nepieņemamību, kuru Eiropas Komisija bija izvirzījusi saistībā ar prasību atcelt Komisijas lēmumus, kas pieņemti pēc Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (OLAF) veiktās izmeklēšanas, aktivizēt agrīnās brīdināšanas sistēmā (ABS) "W1a" un pēc tam "W1b" brīdinājumu, norādot ar prasītāju kā pakalpojumu publiskā iepirkuma līguma attiecībā uz MEDA programmas ietvaros finansētu projektu par Sīrijas iestāžu un nozaru modernizāciju (OV 2005 S 203-199730) līguma slēgšanas tiesību ieguvēju saistīto bīstamības līmeni

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) Eiropas Komisija atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 238, 13.08.2011.

Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (*Sąd Rejonowy w Koszalinie* (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Krystyna Alder, Ewald Alder/Sabina Orłowska, Czesław Orłowski*

(Lieta C-325/11) (¹)

(Regula (EK) Nr. 1393/2007 — Dokumentu izsniegšana vai paziņošana — Citā dalībvalstī dzīvojošs lietas dalībnieks — Valsts teritorijā dzīvojošs pārstāvis — Prombūtne — Lietas materiāliem pievienoti procesuāli dokumenti — Pieņemums par zināšanu)

(2013/C 46/12)

Tiesvedības valoda — poļu

Iesniedzējtiesa

Sąd Rejonowy w Koszalinie

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: *Krystyna Alder, Ewald Alder*

Atbildētāji: *Sabina Orłowska, Czesław Orłowski*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Sąd Rejonowy w Koszalinie* (Polija) — LESD 18. panta un Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 13. novembra Regulas Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpustiesas civillietu vai komercietu dokumentu

izsniegšanu dalībvalstīs (dokumentu izsniegšana), un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1348/2000, (OV L 324, 79. lpp.) 1. panta 1. punkta interpretācija — Valsts tiesiskais regulējums, kurā ir paredzēta prezumpcija, ka personai, kuras dzīvesvieta ir citā dalībvalstī un kura nav norādījusi pilnvaroto personu, kam ir dzīvesvieta valsts teritorijā, ir paziņots lietas materiālos atstāts procesuāls dokuments

Rezolutīvā daļa:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 13. novembra Regulas (EK) Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpustiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs ("dokumentu izsniegšana"), un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1348/2000, 1. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas liedz tādu dalībvalsts tiesisko regulējumu, kāds ir pamatlietā, kurā ir paredzēts, ka lietas dalībniekam, kura dzīvesvieta vai pastāvīgās uzturēšanās vieta ir citā dalībvalstī, adresētu tiesas dokumentu uzglabā lietas materiālos, uzskatot to par izsniegtu, ja minētais lietas dalībnieks nav norādījis izsniegšanai pilnvaroto personu, kam ir dzīvesvieta pirmajā valstī, kurā notiek tiesvedība.

(¹) OV C 269, 10.09.2011.

Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (*Elegktiko Synedrio* (Griekija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Epitropos tou Elegktikou Synedriou sto Ypourgeio Politismou kai Tourismou/Ypourgeio Politismou kai Tourismou — Ypiresia Dimosionomikou Elenchou*

(Lieta C-363/11) (¹)

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Jēdziens "kādas dalībvalsts tiesa" LESD 267. panta izpratnē — Procedūra, kuras noslēgumā paredzēts pieņemt tiesas nolēmumu — Valsts Revīzijas tiesa, kura lemj par iepriekšēju atļauju valsts izdevumiem — Nepieņemamība)

(2013/C 46/13)

Tiesvedības valoda — grieķu

Iesniedzējtiesa

Elegktiko Synedrio

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Epitropos tou Elegktikou Synedriou sto Ypourgeio Politismou kai Tourismou*

Atbildētājs: *Ypourgeio Politismou kai Tourismou — Ypiresia Dimosionomikou Elenchou*

Piedaloties: Konstantinos Antonopoulos

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Elegktiko Synedrio* — Padomes 1999. gada 28. jūnija Direktīvas par UNICE, CEEP un EAK noslēgto pamatnolīgumu par darbu uz noteiktu laiku (OV L 175, 43. lpp.) pielikuma 4. klauzulas 1. punkta un LESD 153. panta interpretācija — Attiecīgi nodarbinātības vai darba nosacījumi — Jēdziens — Darba samaksas nosacījumi par atvaļinājuma laiku, kurā ir veikti arodbiedrības pārstāvja pienākumi — Iekļaušana

Rezolutīvā daļa:

Elegktiko Synedrio (Griekija) ar 2011. gada 1. jūlija lēmumu iesniegtais lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir nepieņemams.

(¹) OV C 269, 10.09.2011.

Tiesas (virspalāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (*Fóvárosi Bíróság* (Ungārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi, Hazem Kamel Ismail/Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal*

(Lieta C-364/11) (¹)

(Direktīva 2004/83/EK — Minimālie standarti bēgļa statusa vai alternatīvās aizsardzības statusa piešķiršanai — Palestīniešu izcelsmes bezvalstnieki, kuri faktiski ir saņēmuši Apvienoto Nāciju Organizācijas Palīdzības un darba aģentūras Palestīnas bēgļiem Tuvajos Austrumos (UNRWA) palīdzību — Šo bezvalstnieku tiesības uz bēgļa statusa atzīšanu, pamatojoties uz Direktīvas 2004/83 12. panta 1. punkta a) apakšpunkta otro teikumu — Piemērošanas nosacījumi — Minētās UNRWA palīdzības izbeigšana “jebkādu iemeslu dēļ” — Pierādījumi — Sekas attiecībā uz ieinteresētajām personām, kuras lūdz piešķirt bēgļa statusu — Tiesības “paša šā fakta dēļ uz [šīs] direktīvas sniegto labumu” — “Bēgļa” statusa automātiska atzīšana šīs pašas direktīvas 2. panta c) punkta izpratnē un bēgļa statusa piešķiršana atbilstoši tās 13. pantam)

(2013/C 46/14)

Tiesvedības valoda — ungāru

Iesniedzējtiesa

Fóvárosi Bíróság

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: *Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi, Hazem Kamel Ismail*

Atbildētāja: *Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal*

Persona, kas iestājusies lietā: *ENSZ Menekültügyi Főbiztossága*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Fóvárosi Bíróság* — Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvas 2004/83/EK par obligātajiem standartiem, lai kvalificētu trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kā bēgļus vai kā personas, kam citādi nepieciešama starptautiska aizsardzība, šādu personu statusu un piešķirtās aizsardzības saturu (OV L 304, 12. lpp.) 12. panta 1. punkta a) apakšpunkta interpretācija — Palestīniešu bezvalstnieks, kas ir saņēmis Apvienoto Nāciju Organizācijas Palīdzības un darba aģentūras Palestīnas bēgļiem Tuvajos Austrumos (UNRWA) aizsardzību — Šī bezvalstnieka tiesības ipso facto pamatoties uz Direktīvu 2004/83/EK, ja šīs organizācijas nodrošinātā aizsardzība ir beigusies — Nosacījumi, pastāvot kuriem var uzskatīt, ka aizsardzība ir beigusies — Jēdziens “direktīvas sniegtais labums”

Rezolutīvā daļa:

- 1) Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvas 2004/83/EK par obligātajiem standartiem, lai kvalificētu trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kā bēgļus vai kā personas, kam citādi nepieciešama starptautiska aizsardzība, šādu personu statusu un piešķirtās aizsardzības saturu, 12. panta 1. punkta a) apakšpunkta otrais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka kādas ANO organizācijas vai aģentūras, izņemot ANO Augsto komisāru bēgļu jautājumos (AKB), sniegtās aizsardzības vai palīdzības izbeigšana “jebkādu iemeslu dēļ” ietver arī situāciju, kurā personai pēc tam, kad viņa faktiski bija saņēmusi šo aizsardzību vai palīdzību, vairs to nesaņem tāda iemesla dēļ, kuru viņa pati nespēj ietekmēt un kas nav atkarīgs no viņas gribas. Par šādas personas iesniegta patvēruma pieteikuma izskatīšanu atbildīgās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, pamatojoties uz šī pieteikuma individuālu izvērtējumu, ir jāpārbauda, vai šī persona ir bijusi spiesta pamest šīs organizācijas vai aģentūras darbības teritoriju, kas tā ir gadījumā, ja viņas personiskā drošība ir bijusi nopietni apdraudēta un ja attiecīgā organizācija vai aģentūra nav spējusi viņai šajā teritorijā nodrošināt dzīves apstākļus atbilstoši minētajai organizācijai vai aģentūrai uzticētajai misijai;
- 2) Direktīvas 2004/83 12. panta 1. punkta a) apakšpunkta otrais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka tad, kad par patvēruma pieteikuma izskatīšanu atbildīgās dalībvalsts kompetentās iestādes ir konstatējušas, ka attiecībā uz pieteikuma iesniedzēju ir īstenojies nosacījums saistībā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Palīdzības un darba aģentūras Palestīnas bēgļiem Tuvajos Austrumos (UNRWA) sniegtās aizsardzības vai palīdzības izbeigšanu, tiesības

paša šā fakta dēļ “uz [šīs] direktīvas sniegto labumu” nozīmē, ka šī dalībvalsts atzīst bēgļa statusu minētās direktīvas 2. panta c) punkta izpratnē un ipso facto piešķir šim pieteikuma iesniedzējam bēgļa statusu, tomēr ar nosacījumu, ka uz minēto pieteikuma iesniedzēju neattiecas šī 12. panta 1. punkta b) apakšpunkts vai 2. un 3. punkts.

(¹) OV C 347, 26.11.2011.

**Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums
— Eiropas Komisija/Īrija**

(Lieta C-374/11) (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 75/442/EEK — Sadzīves notekūdeņi, ko novada septiskās tvertnēs laukos — Tiesas spriedums, ar kuru konstatēta pienākumu neizpilde — LESD 260. panta 2. punkts — Pasākumi Tiesas sprieduma izpildei — Finansiālas sankcijas — Kavējuma nauda — Naudas sods)

(2013/C 46/15)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvis — E. White)

Atbildētāja: Īrija (pārstāvji — D. O'Hagen un E. Creedon, pārstāvji, A. Collins, SC un M. Gray, BL)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Tiesas 2009. gada 29. oktobra sprieduma lietā C-188/08 Komisija/Īrija par Padomes 1975. gada 15. jūlija Direktīvas 75/442/EEK par atkritumiem (OV L 194, 39. lpp.; OV Īpašais izdevums latviešu valodā, 15. nod., 1. sēj., 23. lpp.), ko groza ar Padomes 1991. gada 18. marta Direktīvu 91/156/EEK (OV L 78, 32. lpp.; OV Īpašais izdevums latviešu valodā, 15. nod., 2. sēj., 3. lpp.), 4., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 13. un 14. panta pārkāpumiem saistībā ar sadzīves notekūdeņiem, ko novada septiskās tvertnēs, neizpilde — Atkritumi, uz kuriem neattiecas citi tiesību akti — Prasība piespriest kavējuma naudu un naudas sodu

Rezolutīvā daļa:

1) neveikusi visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai izpildītu 2009. gada 29. oktobra spriedumu lietā C-188/08 Komisija/Īrija, kurā ir konstatēts, ka Īrija nav izpildījusi no Padomes 1975. gada 15. jūlija Direktīvas 75/442/EEK par atkritumiem tās redakcijā ar grozījumiem, kas izdarīti ar Padomes 1991. gada 18. marta Direktīvu 91/156/EEK, 4. un 8. panta izrietošos pienākumus, šī dalībvalsts nav izpildījusi tai LESD 260. panta 1. punktā paredzētos pienākumus;

2) Īrija Eiropas Komisijai kontā “Eiropas Savienības pašu resursi” maksā kavējuma naudu EUR 12 000 apmērā par katru nokavējuma dienu iepriekš minētā sprieduma lietā Komisija/Īrija izpildei vajadzīgo pasākumu īstenošanā laikā no šā sprieduma pasludināšanas dienas līdz iepriekš minētā sprieduma lietā Komisija/Īrija pilnīgai izpildei;

3) Īrija Eiropas Komisijai kontā “Eiropas Savienības pašu resursi” maksā naudas sodu EUR 2 000 000 apmērā;

4) Īrija atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 282, 24.09.2011.

**Tiesas (septītā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums
— Bavaria NV/Eiropas Komisija**

(Lieta C-445/11 P) (¹)

(Apelācijas sūdzība — Konkurence — Aizliegta vienošanās — Nīderlandes alus tirgus — Komisijas lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Naudas sodi — Administratīvā procesa ilgums — Naudas soda apmērs)

(2013/C 46/16)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Bavaria NV (pārstāvji — O. Brouwer, P.W. Schepens un N. Al-Ani, advokāti)

Otra lietas dalībiece: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Van Nuffel un F. Ronkes Agerbeek, kuriem palīdz M. Slotboom, advokāts)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība, kas ir iesniegta par Vispārējās tiesas (sestā palāta paplašinātā sastāvā) 2001. gada 16. jūnija spriedumu lietā T-235/07 Bavaria/Komisija, ar kuru Vispārējā tiesa atcēla Komisijas 2007. gada 18. aprīļa lēmuma C(2007) 1697 par (EKL) 81. panta piemērošanas procedūru (lieta COMP/B/37.766 — Nīderlandes alus tirgus) 1. pantu tiktāl, ciktāl Eiropas Komisija tajā konstatējusi, ka Bavaria NV piedalījies pārkāpumā, ko veido laiku pa laikam notikusi individuālajiem patērētājiem “horeca” sektorā Nīderlandē piedāvāto komercnosacījumu, izņemot cenas, saskaņošana

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) Bavaria NV atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 340, 19.11.2011.

Tiesas (septītā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums — Heineken Nederland BV, Heineken NV/Eiropas Komisija

(Lieta C-452/11 P) (¹)

(Apelācijas sūdzība — Konkurence — Aizliegta vienošanās — Nīderlandes alus tirgus — Komisijas lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Naudas sodi — Administratīvā procesa ilgums — Naudas soda apmērs)

(2013/C 46/17)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēji: Heineken Nederland BV, Heineken NV (pārstāvji — T. Ottervanger un M. de Jong, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Van Nuffel un F. Ronkes Agerbeek, kuriem palīdz M. Slotboom, advokāts)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība, kas ir iesniegta par Vispārējās tiesas (sestā palāta paplašinātā sastāvā) 2001. gada 16. jūnija spriedumu lietā T-240/07 Heineken Nederland un Heineken/Komisija, ar kuru Vispārējā tiesa atcēla Komisijas 2007. gada 18. aprīļa lēmuma C(2007) 1697 par [EKL] 81. panta piemērošanas procedūru (lieta COMP/B/37.766 — Nīderlandes alus tirgus) 1. pantu tiktāl, ciktāl Eiropas Komisija tajā konstatējusi, ka Heineken NV un Heineken BV ir piedalījušās pārkāpumā, ko veido laiku pa laikam notikusi individuālajiem patērētājiem “horeca” sektorā Nīderlandē piedāvāto komercnosacījumu, izņemot cenas, saskaņošana

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) Heineken Nederland BV un Heineken NV atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 340, 19.11.2011.

Tiesas (astotā palāta palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (Varhoven administrativen sad (Bulgārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Direktors na Direktsia “Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” — grad Burgas pri Tsentralno upravlentie na Natsionalnata agentsia za prihodite/Orfey Bulgaria EOOD

(Lieta C-549/11) (¹)

(PVN — Direktīva 2006/112/EK — 63., 65., 73. un 80. pants — Fizisku personu izveidotu apbūves tiesību nodibināšana sabiedrībai, pretī saņemot šīs sabiedrības sniegtus būvniecības pakalpojumus šīm fiziskām personām — Apmāņas līgums — PVN par būvniecības pakalpojumu sniegšanu — Nodokļa iekasējamības gadījums — Iekasējāmība — Visas atlīdzības summas maksājums avansā — Avanss — Darījuma nodokļa bāze, ja atlīdzība tiek veikta ar precēm vai pakalpojumiem — Tieša iedarbība)

(2013/C 46/18)

Tiesvedības valoda — bulgāru

Iesniedzējtiesa

Varhoven administrativen sad

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Direktors na Direktsia “Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” — grad Burgas pri Tsentralno upravlentie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Atbildētāja: Orfey Bulgaria EOOD

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Varhoven administrativen sad — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.) 63., 65., 73. un 80. panta interpretācija — PVN iekasējamības iestāšanās būvniecības pakalpojuma sniegšanas gadījumā — Fizisku personu izveidotu apbūves tiesību nodošana sabiedrībai, pretī saņemot šīs sabiedrības sniegtus būvniecības pakalpojumus šīm fiziskām personām — Avansa maksājums — Valsts tiesību akti, kurā darījuma apliekamais ienākums, ja atlīdzība tiek veikta ar precēm vai pakalpojumiem, ir piegādāto preču vai sniegto pakalpojumu tirgus vērtība

Rezolutīvā daļa:

- 1) Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 63. un 65. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka pamatlietā esošajos apstākļos, ja sabiedrībai ir nodibinātas apbūves tiesības ēkas uzbūvēšanai kā atlīdzība par atsevišķu šajā ēkā atrodošos nekustamu lietu uzbūvēšanu, kuras minētā sabiedrība ir uzņēmusies nodot kā gatavas ekspluatācijā personām, kuras ir nodibinājušas šīs apbūves tiesības, tiem pretrunā nav tas, ka PVN par šiem būvniecības pakalpojumiem kļūst iekasējams no brīža, kad ir nodibinātas apbūves tiesības, proti, pirms šo pakalpojumu sniegšanas izpildes, ja šo tiesību

nodibināšanas brīdī visi pakalpojumu sniegšanai nākotnē raksturīgie elementi jau ir zināmi un tādējādi it īpaši attiecīgie pakalpojumi ir precīzi raksturoti, un ka šo tiesību atbildības vērtība var tikt izteikta naudā, kas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai;

- 2) pamatlietā esošajos apstākļos, kad darījums nav īstenots starp pusēm, kuras ir saistītas Direktīvas 2006/112 80. panta izpratnē, kas tomēr ir jāpārbauda iesniedzējtiesai, minētās direktīvas 73. un 80. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tiem pretrunā ir pamatlietā apspriestā valsts tiesību norma, saskaņā ar kuru, ja darījuma atbildību pilnībā veido preču piegāde vai pakalpojumu sniegšana, attiecīgā darījuma apliekamā vērtība ir piegādāto preču vai sniegto pakalpojumu tirgus vērtība;
- 3) Direktīvas 2006/112 63., 65. un 73. pantam ir tieša iedarbība.

(¹) OV C 13, 14.01.2012.

Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 19. decembra spriedums (Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto (Portugāle) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Grande Área Metropolitana do Porto (GAMP)/Comissão Directiva do Programa Operacional Potencial Humano, Ministério do Ambiente e do Ordenamento do Território, Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social

(Lieta C-579/11) (¹)

(Strukturfondi — Regula (EK) Nr. 1083/2006 — Ģeogrāfiskā atbilstība — Ieguldījumu, ko līdzfinansē Eiropas Savienība, īstenošana apvidū, kas atrodas ārpus atbilstīgajiem reģioniem, un ko izdara uzņēmējs, kurš veic saimniecisko darbību šajā apvidū)

(2013/C 46/19)

Tiesvedības valoda — portugāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Grande Área Metropolitana do Porto (GAMP)

Atbildētājas: Comissão Directiva do Programa Operacional Potencial Humano, Ministério do Ambiente e do Ordenamento do Território, Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social

Piedaloties: Instituto Nacional de Administração, Sindicato dos Quadros Técnicos do Estado, Instituto Superior de Ciências, do Trabalho e da Empresa, Instituto do Desporto de Portugal

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — LESD 174., 175. un 176. panta, Padomes 2006. gada 11. jūlija Regulas (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999 (OV L 210, 25. lpp.), 5.–8., 22., 32., 34., 35. un 56. panta un Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. maija Regulas (EK) Nr. 1059/2003 par kopējas statistiski teritoriālo vienību klasifikācijas (NUTS) izveidi (OV L 154, 1. lpp.) interpretācija — Strukturālā palīdzība — Savienības finansējums — Operatīvās programmas — Izdevumu segšana — Kopējā statistiski teritoriālo vienību klasifikācija (NUTS)

Rezolutīvā daļa:

Savienības primāro tiesību normas par ekonomisko, sociālo un teritoriālo kohēziju, kā arī Padomes 2006. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 1083/2006, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999, ir jāinterpretē tādējādi, ka tās neliedz Eiropas Savienības līdzfinansētu ieguldījumu īstenot no vietas, kas atrodas ārpus atbilstīgajiem reģioniem, un to darīt uzņēmējam, kas veic saimniecisko darbību šajā vietā, ja šis ieguldījums mērķtiecīgi un skaidri ir vērst uz atbilstīgajiem reģioniem.

(¹) OV C 32, 04.02.2012.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 15. oktobrī iesniedza Krajský súd v Prešove (Slovākija) — SKP/Ján Bríla

(Lieta C-460/12)

(2013/C 46/20)

Tiesvedības valoda — slovēņu

Iesniedzējtiesa

Krajský súd v Prešove

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: SKP, k. s.

Atbildētājs: Ján Brla

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 38. pants un Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvas 93/13/EEK⁽¹⁾ par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos 6. panta 1. punkts un 7. panta 1. punkts ir interpretējami tādējādi, ka tie nepieļauj tādu dalībvalsts tiesisko regulējumu, kāds ir aplūkots pamatlietā un kurā valsts tiesai, kas izskata kreditora prasību pret patērētāju saistībā ar parādu, kuram ir iestājies noilgums, nav ļauts pēc savas iniciatīvas ņemt vērā noilgumu pat tad, ja patērētājam tiek pieprasīts veikt maksājumus, kas izriet no negodīgiem līguma noteikumiem?
- 2) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noliedzoša, vai Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvas 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos 6. panta 1. punkts un 7. panta 1. punkts ir interpretējami tādējādi, ka tiesai ir pienākums pēc savas iniciatīvas informēt patērētāju par viņa tiesībām atsaukties uz kreditora prasījuma noilgumu?

⁽¹⁾ OV L 95, 29. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 19. oktobrī iesniedza Okresný súd vo Svidníku (Slovākija) — Pohotovosť, s.r.o./Miroslav Vašuta

(Lieta C-470/12)

(2013/C 46/21)

Tiesvedības valoda — slovēņu

Iesniedzējtiesa

Okresný súd vo Svidníku

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Pohotovosť, s.r.o.

Atbildētājs: Miroslav Vašuta

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Padomes (1993. gada 5. aprīļa) Direktīvas 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos⁽¹⁾ 6. panta 1. punkts, 7. panta 1. punkts un 8. pants, kā arī

Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 47. pants apvienojumā ar tās 38. pantu ir jāinterpretē tādējādi, ka tiem ir pretrunā tāda valsts tiesību norma kā *Exekučný poriadok* [Likuma par izpildes kārtību] 37. panta 1. un 3. punkts, kas liedz patērētāju tiesību aizsardzības biedrībai iestāties kā dalībniecei izpildes procedūrā?

- 2) Vai, ja uz pirmo jautājumu tiek atbildēts, ka šāda tiesību norma nav pretrunā [Savienības] tiesībām, Likuma par izpildes kārtību 37. panta 1. un 3. punktā noteiktais ir jāinterpretē tādējādi, ka tas neliedz valsts tiesai saskaņā ar (minētās direktīvas) 6. panta 1. punktu, 7. panta 1. punktu un 8. pantu atzīt patērētāju tiesību aizsardzības biedrību par iestājušos izpildes procedūrā?

⁽¹⁾ OV L 95, 29. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 15. nod., 2. sēj., 288. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 9. novembrī iesniedza Landesgericht Salzburg (Austrija) — Walter Vapenik/Josef Thurner

(Lieta C-508/12)

(2013/C 46/22)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Landesgericht Salzburg

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītājs: Walter Vapenik

Atbildētājs: Josef Thurner

Prejudiciālie jautājumi

Vai Regulas (EK) Nr. 805/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šis noteikums attiecas tikai uz līgumiem starp uzņēmējiem kā kreditoriem un patērētājiem kā parādnikiem, vai arī pietiek, ka vismaz parādnieks ir patērētājs, tā lai tas attiektos arī uz prasījumiem, kuri patērētājam ir pret kādu citu patērētāju?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Regula (EK) Nr. 805/2004, ar ko izveido Eiropas izpildes rīkojumu neapstrīdētiem prasījumiem (OV L 143, 15. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 9. novembrī iesniedza Hof van Beroep te Gent (Beļģija) — Bloomsbury NV/Belgische Staat

(Lieta C-510/12)

(2013/C 46/23)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Hof van Beroep te Gent

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Bloomsbury NV

Atbildētāja: Belgische Staat

Prejudiciālais jautājums

Vai Padomes 1978. gada 25. jūlija Ceturtās direktīvas 78/660/EEK, kas pamatojas uz Līguma 54. panta 3. punkta g) apakšpunktu un attiecas uz noteiktu veidu sabiedrību gada pārskatiem⁽¹⁾, 2. panta 3., 4. un 5. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka gadījumā, ja sabiedrība ievērojamus aktīvus iegūst bez atlīdzības un tāpēc nepastāv iegādes vērtība, ko tā varētu iegrāmatot, kā rezultātā rodas nepareizs priekšstats par sabiedrības aktīviem, pasīviem, finansiālo stāvokli un peļņu vai zaudējumiem, attiecīgie ievērojamie bez atlīdzības iegūtie aktīvi tomēr ir jāiegrāmato atbilstoši to faktiskai vērtībai?

⁽¹⁾ OV L 222, 11. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 19. novembrī iesniedza Kúria (Ungārija) — OTP Bank Nyilvános Működő Részvénytársaság/Hochtieg Solution AG

(Lieta C-519/12)

(2013/C 46/24)

Tiesvedības valoda — ungāru

Iesniedzējtiesa

Kúria

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: OTP Bank Nyilvános Működő Részvénytársaság

Atbildētāja: Hochtieg Solution AG

Prejudiciālais jautājums

Vai Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001⁽¹⁾ 5. panta 1. punkta a) apakšpunkta izpratnē par lietu, kas attiecas uz līgumiem, ir uzskatāma prasība starp

pusēm, kuras tieši nesaista līgumtiesiskas attiecības, kuras ietvaros sabiedrība prasītāja, kas ir piešķirusi aizdevumu, vērsas pret sabiedrību (nerezidenti), kam pieder kapitāldaļa sabiedrībā, kas ir saņēmusi aizdevumu strīdīgajā laikposmā, kurā sabiedrībai nerezidentei bija ietekme, kas tai ļāva īstenot tiešu kontroli apgalvojot, ka sabiedrībai atbildētājai kā dalībnieci ir pienākums atbildēt par kontrolētās sabiedrības uzņemtajām saistībām?

⁽¹⁾ Padomes 2000. gada 22. decembra Regula (EK) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (OV L 12, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 26. novembrī iesniedza Employment Tribunal (Apvienotā Karaliste) — ZJR Lock/British Gas Trading Limited & Others

(Lieta C-539/12)

(2013/C 46/25)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

Employment Tribunal

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: ZJR Lock

Atbildētājs: British Gas Trading Limited & Others

Prejudiciālie jautājumi:

1) Ja:

- i) darba ņēmēja ikgadējo atalgojumu veido pamata atalgojums un komisijas maksājumi, kas tiek veikti saskaņā ar līgumā paredzētām tiesībām uz komisijas maksājumu;
- ii) komisijas maksājums tiek veikts, pamatojoties uz pārdošanas apjomu un līgumiem, kurus darba devējs ir noslēdzis, pamatojoties uz darba ņēmēja veikto darbu;
- iii) komisijas maksājums tiek maksāts kā pēcmaksa un noteiktā pārskata laikposmā saņemtā komisijas maksājuma apmērs ir mainīgs atkarībā no īstenotā pārdošanas apjoma un noslēgto līgumu vērtības, kā arī šī pārdošanas apjoma (realizēšanas) brīža;
- iv) ikgadējā atvaļinājuma laikposmos darba ņēmējs neveic nekādu darbu, kurš tam dotu tiesības saņemt šos komisijas maksājumus, un līdz ar to par šiem laikposmiem tam nerodas (tiesības) saņemt komisijas maksājumus;
- v) apmaksātajā laikposmā, kurš ietver ikgadējā atvaļinājuma laikposmu, darba ņēmējs ir tiesīgs saņemt pamata atalgojumu un turpina saņemt komisijas maksājumus, kas balstīti uz iepriekš nopelnītajiem komisijas maksājumiem, un

vi) tā vidējie ienākumi no komisijas maksājumiem gada laikā ir mazāki, nekā tie būtu tad, ja darba ņēmējs nebūtu ņēmis atvaļinājumu, jo atvaļinājuma laikposmā tas neveic nekādu darbu, kurš tam dotu tiesības saņemt komisijas maksājumus,

vai Direktīvas 93/104/EK ⁽¹⁾, tās redakcijā ar grozījumiem, kas izdarīti ar Direktīvu 2003/88/EK ⁽²⁾, 7. pantā tiek prasīts, ka dalībvalstīm ir jāveic pasākumi, lai nodrošinātu, ka darba ņēmējs par ikgadējā atvaļinājuma laikposmiem saņem gan samaksu, ņemot vērā komisijas maksājumus, kurus tas šajā laikposmā būtu saņēmis, ja vien viņš nebūtu ņēmis atvaļinājumu, gan arī tā pamata atalgojumu?

- 2) Ar kādiem principiem ir pamatojama atbilde uz 1.1) jautājumu?
- 3) Ja atbilde uz 1.1) jautājumu ir apstiprinoša, kādi principi (attiecīgajā gadījumā) dalībvalstīm ir jāparedz summas, kas darba ņēmējam maksājama, ņemot vērā komisijas maksājumus, kurus tas šajā laikposmā būtu saņēmis, ja vien viņš nebūtu ņēmis atvaļinājumu, aprēķināšanai?

⁽¹⁾ Padomes 1993. gada 23. novembra Direktīva 93/104/EK par dažiem darba laika organizācijas aspektiem (OV L 307, 18. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 4. novembra Direktīva 2003/88/EK par konkrētiem darba laika organizēšanas aspektiem (OV L 299, 9. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 28. novembrī iesniedza *Verwaltungsgericht Berlin* (Vācija) — *Rena Schmeel*/Vācijas Federatīvā Republika

(Lieta C-540/12)

(2013/C 46/26)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Verwaltungsgericht Berlin

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Rena Schmeel*

Atbildētāja: Vācijas Federatīvā Republika

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Savienības primārās un/vai sekundārās tiesības, šajā gadījumā it īpaši Direktīva 2000/78/EK ⁽¹⁾, kurās noteikts pilnīgs nepamatotas diskriminācijas vecuma dēļ aizliegums, ir jāinterpretē tādējādi, ka šis aizliegums attiecas arī uz valsts tiesību normām par federācijas ierēdņu atalgojumu?

2) Ja uz 1. jautājumu tiek sniegta apstiprinoša atbilde: vai no šo Savienības primāro un/vai sekundāro tiesību interpretācijas izriet, ka valsts tiesību norma, saskaņā ar kuru ierēdņa pamatalgas apmērs, viņam stājoties civildienesta attiecībās, noteicoši ir atkarīgs no viņa vecuma un galu galā pieaug atkarībā no civildienesta attiecību ilguma, ir uzskatāma par tiešu vai netiešu diskrimināciju vecuma dēļ?

3) Ja arī uz 2. jautājumu tiek sniegta apstiprinoša atbilde: vai šādas valsts tiesību normas attaisnošana ar likumdošanas mērķi atļūdzināt darba pieredzi ir pretrunā Savienības primāro un/vai sekundāro tiesību interpretācijai?

4) Ja arī uz 3. jautājumu tiek sniegta apstiprinoša atbilde: vai, ja nav ieviesti nediskriminējoši tiesību akti par atalgojumu, Savienības primāro un/vai sekundāro tiesību interpretācijai atbilst kādas citas tiesiskās sekas, nevis algas ar atpakaļejošu spēku izmaksāšana diskriminētajām personām atbilstoši viņu atalgojuma pakāpes augstākajam līmenim?

Vai tādējādi diskriminācijas aizlieguma pārkāpuma tiesiskās sekas izriet no pašām Savienības primārām un/vai sekundārām tiesībām, šajā gadījumā it īpaši no Direktīvas 2000/78/EK, vai tiesības izriet tikai no Eiropas tiesībām atbilstošas valsts atbildības Savienības tiesību nepilnīgas transponēšanas dēļ?

5) Vai Savienības primāro un/vai sekundāro tiesību interpretācijai ir pretrunā valsts pasākums, atbilstoši kuram tiesības uz (pēc)apmaksu vai tiesības uz kompensāciju ir atkarīgas no tā, vai ierēdnis tās ir izmantojis savlaicīgi?

⁽¹⁾ Padomes 2000. gada 27. novembra Direktīva 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju, OV L 303, 16. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 28. novembrī iesniedza *Verwaltungsgericht Berlin* (Vācija) — *Ralf Schuster*/Vācijas Federatīvā Republika

(Lieta C-541/12)

(2013/C 46/27)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Verwaltungsgericht Berlin

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Ralf Schuster*

Atbildētāja: Vācijas Federatīvā Republika

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Savienības primārās un/vai sekundārās tiesības, šajā gadījumā it īpaši Direktīva 2000/78/EK ⁽¹⁾, kurās noteikts pilnīgs nepamatotas diskriminācijas vecuma dēļ aizliegums, ir jāinterpretē tādējādi, ka šis aizliegums attiecas arī uz valsts tiesību normām par federācijas ierēdņu atalgojumu?
- 2) Ja uz 1. jautājumu tiek sniegta apstiprinoša atbilde: vai no šo Savienības primāro un/vai sekundāro tiesību interpretācijas izriet, ka valsts tiesību norma, saskaņā ar kuru ierēdņa pamatalgas apmērs, viņam stājoties civildienesta attiecībās, noteicoši ir atkarīgs no viņa vecuma un galu galā pieaug atkarībā no civildienesta attiecību ilguma, ir uzskatāma par tiesu vai netiesu diskrimināciju vecuma dēļ?
- 3) Ja arī uz 2. jautājumu tiek sniegta apstiprinoša atbilde: vai šādas valsts tiesību normas attaisnošana ar likumdošanas mērķi atlīdzināt darba pieredzi ir pretrunā Savienības primāro un/vai sekundāro tiesību interpretācijai?
- 4) Ja arī uz 3. jautājumu tiek sniegta apstiprinoša atbilde: vai, ja nav ieviesti nediskriminējoši tiesību akti par atalgojumu, Savienības primāro un/vai sekundāro tiesību interpretācijai atbilst kādas citas tiesiskās sekas, nevis algas ar atpakaļejošu spēku izmaksāšana diskriminētajām personām atbilstoši viņu atalgojuma pakāpes augstākajam līmenim?

Vai tādējādi diskriminācijas aizlieguma pārkāpuma tiesiskās sekas izriet no pašām Savienības primārām un/vai sekundārām tiesībām, šajā gadījumā it īpaši no Direktīvas 2000/78/EK, vai tiesības izriet tikai no Eiropas tiesībām atbilstošas valsts atbildības Savienības tiesību nepilnīgas transponēšanas dēļ?

- 5) Vai Savienības primāro un/vai sekundāro tiesību interpretācijai ir pretrunā valsts pasākums, atbilstoši kuram tiesības uz (pēc)apmaksu vai tiesības uz kompensāciju ir atkarīgas no tā, vai ierēdnis tās ir izmantojis savlaicīgi?

⁽¹⁾ Padomes 2000. gada 27. novembra Direktīva 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju, OV L 303, 16. lpp.

Prasība, kas celta 2012. gada 27. novembrī — Eiropas Komisija/Polijas Republika**(Lieta C-544/12)**

(2013/C 46/28)

Tiesvedības valoda — poļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Hetsch, K. Simonsson un J. Hottiaux)

Atbildētāja: Polijas Republika

Prasītājas prasījumi:

- atzīt, ka nepieņemot visus normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 11. marta Direktīvas 2009/12/EK par lidostas maksām ⁽¹⁾ prasības, vai katrā ziņā nepaziņojot Komisijai par šo aktu pieņemšanu, Polijas Republika nav izpildījusi šīs direktīvas 1. pantā un 6. panta 2. punktā, kā arī 2., 7., 8., 9. un 13. pantā paredzētos pienākumus;
- atbilstoši LESD 260. panta 3. punktam piespriest Polijas Republikai par pienākuma paziņot Direktīvas 2009/12/EK transponēšanas pasākumus neizpildi samaksāt kavējuma naudu EUR 75 002,88 apmērā par katru dienu, sākot no sprieduma šajā lietā pasludināšanas dienas;
- piespriest Polijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Termiņš Direktīvas 2009/12/EK transponēšanai beidzās 2011. gada 15. martā.

⁽¹⁾ OV L 70, 11. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (trešā palāta) 2012. gada 19. septembra spriedumu lietā T-265/08 Vācijas Federatīvā Republika/Eiropas Komisija 2012. gada 29. novembrī iesniedza Vācijas Federatīvā Republika**(Lieta C-549/12 P)**

(2013/C 46/29)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Vācijas Federatīvā Republika (pārstāvji — T. Henze, Bevollmächtigter, U. Karpenstein un C. Johann, Rechtsanwältin)

Pārējās lietas dalībnieces: Eiropas Komisija, Spānijas Karaliste, Francijas Republika un Nīderlandes Karaliste

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Eiropas Savienības Vispārējās tiesas 2012. gada 19. septembra spriedumu lietā T-265/08 Vācijas Federatīvā Republika, Spānijas Karaliste (persona, kas iestājusies lietā),

Francijas Republika (persona, kas iestājusies lietā) un Nīderlandes Karaliste (persona, kas iestājusies lietā) pret Eiropas Komisiju sakarā ar Komisijas 2008. gada 30. aprīļa Lēmuma C(2008) 1690, galīgā redakcija, par Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) finansējuma samazinājumu darbības programmai 1. mērķa reģionā Vācijas Federatīvajā Republikā Tiringenes federālajā zemē (1994.–1999. gads) atbilstoši Komisijas 1994. gada 5. augusta Lēmumam C(94) 1939/5 atcelšanu **un** atcelt Komisijas 2008. gada 30. aprīļa Lēmumu C(2008) 1690, galīgā redakcija, par Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) finansējuma samazinājumu darbības programmai 1. mērķa reģionā Vācijas Federatīvajā Republikā Tiringenes federālajā zemē (1994.–1999. gads);

zaudējumi Savienības budžetam. Otrām kārtām daļu no apstrīdētajām kļūdām Komisija nedrīkstēja uzskatīt par sistemātiskām (otrā apelācijas pamata otrā daļa).

- (¹) Padomes 1988. gada 19. decembra Regula (EEK) Nr. 4253/88, ar ko paredz īstenošanas noteikumus Regulai (EEK) Nr. 2052/88 attiecībā uz struktūrfondu, struktūrfondu un Eiropas Investīciju bankas un citu pastāvošo finansēšanas instrumentu darbības koordināciju (OV L 374, 1. lpp.).
- (²) Padomes 1995. gada 18. decembra Regula (EK, Euratom) Nr. 2988/95 par Eiropas Kopienas finanšu interešu aizsardzību (OV L 312, 1. lpp.).

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Šī apelācijas sūdzība attiecas uz Vispārējās tiesas 2012. gada 19. septembra spriedumu lietā Vācija/Komisija, ar kuru Vispārējā tiesa noraidīja Vācijas Federatīvās Republikas prasību atcelt Komisijas 2008. gada 30. aprīļa Lēmumu C(2008) 1690, galīgā redakcija, par Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) finansējuma samazinājumu darbības programmai 1. mērķa reģionā Vācijas Federatīvajā Republikā Tiringenes federālajā zemē (1994.–1999. gads) atbilstoši Komisijas 1994. gada 5. augusta Lēmumam C(94) 1939/5.

Apelācijas sūdzības iesniedzēja izvirza divus apelācijas pamatus apelācijas sūdzības pamatojumam.

Pirmkārt, Vispārējā tiesa esot pārkāpusi Regulas (EEK) Nr. 4253/88 (¹) 24. panta 2. punktu, skatītu kopā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2988/95 (²) 1. pantu, un ierobežoto pilnvaru principu (LES 5. panta otrā daļa, LESD 7. pants; agrāk — EKL 5. pants), prettiesiski pieņemot, ka arī valsts iestāžu administratīva kļūda varētu būt "pārkāpums", kas Komisijai dod tiesības veikt finanšu korekcijas (pirmā apelācijas pamata pirmā daļa). Kaut arī administratīvas kļūdas gadījumā principā var veikt finanšu korekcijas, apstrīdētais spriedums esot jāatceļ, jo Vispārējā tiesa esot prettiesiski pieņēmusi, ka arī valsts tiesību pakāpumi un kļūdas, kas neietekmē Savienības budžetu, varētu būt finanšu korekcijas pamatojoši "pārkāpumi" (pirmā apelācijas pamata otrā daļa).

Otrkārt, Vispārējā tiesa turklāt esot pārkāpusi Regulas 4253/88 24. panta 2. punktu, skatītu kopā ar ierobežoto pilnvaru principu (LES 5. panta 2. punkts, LESD 7. pants), jo tā prettiesiski esot piekritusi Komisijai pilnvarām veikt ekstrapolētās finanšu korekcijas (otrā apelācijas pamata pirmā daļa). Kaut arī principā pastāv ekstrapolācijas pilnvaras, šajā gadījumā Vispārējā tiesa to piemērošanas veidam ir piekritusi prettiesiski. Pirmām kārtām, katrā ziņā attiecībā uz apstrīdēto projektu daļu, nav konstatēti

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-39/10 *El Corte Inglés, SA/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)* 2012. gada 6. decembrī iesniedza *El Corte Inglés, SA*

(Lieta C-578/12 P)

(2013/C 46/30)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *El Corte Inglés, SA* (pārstāvji — *E. Seijo Veiguela, abogada, J. L. Rivas Zurdo, advokāti*)

Pārējie lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) un *Emilio Pucci International BV*

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— pilnībā atcelt Vispārējās tiesas 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-39/10;

— piespriest ITSB atlīdzināt *El Corte Inglés, SA* radušos tiesāšanās izdevumus;

— piespriest *Emilio Pucci International BV* atlīdzināt *El Corte Inglés, SA* radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības iesniedzēja apgalvo, ka pastāv sajaukšanas iespēja (KPZR (¹) 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) starp agrākajām preču zīmēm "EMIDIO TUCCI" un "E. TUCCI" un apstrīdēto Kopienas preču zīmes "PUCCI" reģistrācijas pieteikumu

attiecībā uz visām tajā norādītajām precēm, kas ietilpst 3., 9., 14., 18., 25. un 28. klasē, jo tā ir pierādījusi visu savu Spānijas preču zīmju faktisko izmantošanu un eksistē viena preču zīme (Kopienas preču zīmju reģistrācijas pieteikums Nr. 3679528), attiecībā uz kuru šī pierādīšana nav jāveic, un konfliktējošās preču zīmes ir maldinoši līdzīgas. Turklāt šajā lietā ir īstenojušies arī KPZR (2009. gads) 8. panta 5. punkta piemērošanas nosacījumi, jo agrākajām reģistrācijām Spānijā piemīt reputācija saistībā ar modes precēm un līdzīga apzīmējuma izmantošana, ko veic trešā persona, kaitētu šai reputācijai un netaisnīgi gūtu no tās labumu

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 17. decembrī iesniedza *Amtsgericht Winsen (Luhe)* (Vācija) — *Andrea Merten/ERGO Lebensversicherung AG*

(Lieta C-590/12)

(2013/C 46/31)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Amtsgericht Winsen (Luhe)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Andrea Merten*

Atbildētāja: *ERGO Lebensversicherung AG*

Prejudiciālais jautājums

Vai Direktīvas 90/619/EEK ⁽¹⁾ 15. panta 1. punkta pirmais teikums, ņemot vērā Direktīvas 92/96/EEK ⁽²⁾ 31. panta 1. punktu attiecīgi 35. un 36. panta redakcijā, skatot kopā ar Direktīvas 2002/83/EK ⁽³⁾ 32. pantu, ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā tāds regulējums, kā Vācijas Likuma par apdrošināšanas līgumiem ("VVG") 5.a panta 2. punkta ceturtais teikums 1994. gada 21. jūlija Trešā likuma par to, kā īstenot Eiropas Kopienas Padomes direktīvas apdrošināšanas jomā (*Drittes Durchführungsgesetz/EWG zum VAG*), redakcijā, saskaņā ar kuru apdrošinājumaņēmēja atteikuma tiesības vai tiesības iebilst izbeidzas vēlākais vienu gadu pēc pirmās apdrošināšanas prēmijas samaksas, pat ja apdrošinājumaņēmējs nav ticis pienācīgi informēts par tiesībām atteikties vai iebilst?

⁽¹⁾ Padomes 1990. gada 8. novembra Otrā direktīva 90/619/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu attiecībā uz tiešo dzīvības apdrošināšanu un par noteikumiem pakalpojumu sniegšanas brīvības efektīvākai izmantošanai, un par grozījumiem Direktīvā 79/267/EEK (Otrā dzīvības apdrošināšanas direktīva) (OV L 330, 50. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 1992. gada 10. novembra Direktīva 92/96/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu attiecībā uz tiešo dzīvības apdrošināšanu un par grozījumiem Direktīvā 79/267/EEK un Direktīvā 90/619/EEK (Trešā dzīvības apdrošināšanas direktīva) (OV L 360, 1. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 5. novembra Direktīva 2002/83/EK par dzīvības apdrošināšanu (OV L 345, 1. lpp.).

VISPĀRĒJĀ TIESA

Vispārējās tiesas 2013. gada 11. janvāra spriedums — Kokomarina/ITSB — Euro Shoe Group (“interdit de me gronder IDMG”)

(Lieta T-568/11) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Starptautiska reģistrācija, ko attiecina uz Eiropas Kopienu — Grafiska preču zīme “interdit de me gronder IDMG” — Agrāka Beniluksa vārdiska preču zīme “DMG” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Agrākas preču zīmes faktiskas izmantošanas apstrīdēšana, kas pirmo reizi notiek Vispārējā tiesā)

(2013/C 46/32)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Kokomarina (Concarneau, Francija) (pārstāvis — C. Charrière-Bournazel, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — V. Melgar)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Euro Shoe Group (Beringen, Beļģija) (pārstāvis — I. Vernimme, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 21. jūlija lēmumu lietā R 1814/2010-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Euro Shoe Unie un Kokomarina

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Kokomarina atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 13, 14.1.2012.

Vispārējās tiesas 2012. gada 12. decembra rīkojums — Vakili/Padome

(Lieta T-255/12) ⁽¹⁾

(Kopējā ārpolitika un drošības politika — Pret Irānu ar mērķi novērst kodolieroču izplatīšanu pieņemtie ierobežojošie pasākumi — Naudas līdzekļu iesaldēšana — Attiecīgo personu svīturošana no saraksta — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2013/C 46/33)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Bahman Vakili (Teherāna, Irāna) (pārstāvis — J.M. Thouvenin, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — M. Bishop un I. Rodios)

Priekšmets

Prasība atcelt Padomes 2011. gada 1. decembra Lēmumu 2011/783/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu (OV L 319, 71. lpp.), Padomes 2011. gada 1. decembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1245/2011, ar kuru īsteno Regulu (ES) Nr. 961/2010, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu (OV L 319, 11. lpp.), un Padomes 2012. gada 23. marta Regulu (ES) Nr. 267/2012 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu un Regulas (ES) Nr. 961/2010 atcelšanu (OV L 88, 1. lpp.), tiktāl, ciktāl šie tiesību akti attiecas uz prasītāju, kā arī Padomes 2012. gada 23. marta vēstuli

Rezolutīvā daļa:

1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;

2) Eiropas Savienības Padome sedz savus, kā arī atlīdzina B. Vakili tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 258, 25.08.2012.

Prasība, kas celta 2012. gada 6. decembrī — Tifosi Optics/ITSB — Tom Tailor (“T”)

(Lieta T-531/12)

(2013/C 46/34)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Tifosi Optics, Inc. (Watkinsville, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — A. Tornato un D. Hazan, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Tom Tailor GmbH (Hamburg, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2012. gada 17. septembra lēmumu lietā R 729/2011-2 pilnībā un
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme "T" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 9. un 25. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 8543183

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas grafiskas preču zīmes "T" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 9., 18. un 25. klasē, reģistrācija Nr. 1368232; Kopienas grafiskas preču zīmes "T" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 3., 6., 9., 14., 18., 21., 24., 25. un 28. klasē, reģistrācija Nr. 2747996

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt pilnībā

Apelāciju padomes lēmums: atcelt apstrīdēto lēmumu un noraidīt Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 7. decembrī — *IBSolution*/ITSB — *IBS* ("*IBSolution*")

(Lieta T-533/12)

(2013/C 46/35)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *IBSolution GmbH* (Neckarsulm, Vācija) (pārstāvis — F. Ekey, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *IBS AB* (Solna, Zviedrija)

Prasītājas prasījumi:

- atzīt prasības pieteikumu par pamatotu;
- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2012. gada 21. septembra lēmumu lietā R 771/2011-2;
- grozīt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2012. gada 21. septembra lēmumu lietā R 771/2011-2, atļaujot pieteiktās preču zīmes reģistrāciju un
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "*IBSolution*" attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 35., 41. un 42. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 8421877

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas grafiskas preču zīmes "*IBS*" reģistrācija Nr. 38729 attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 16., 35., 41. un 42. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt daļēji

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 12. decembrī — *Zafeiropoulos*/Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (*Cedefop*)

(Lieta T-537/12)

(2013/C 46/36)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Panteleimon Zafeiropoulos* (Saloniki, Grieķija) (pārstāvis — M. Kontogiorgos, advokāts)

Atbildētājs: Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (*Cedefop*)

Prasītāja prasījumi:

— atzīt prasību par pieņemamu;

— atcelt *Cedefop* novērtējuma komitejas lēmumu, ar kuru noraidīts prasītāja piedāvājums, kas tika iesniegts slēgtā un paātrinātā procedūrā, lai piešķirtu tiesības noslēgt līgumu “Medicīnisko pakalpojumu nodrošināšana *Cedefop* darbiniekiem” (paziņojums par konkursu 2012/S115-189528), kā arī atcelt lēmumu par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu (2012/S208-341369/27.10.2012.), ar kuru šī līguma slēgšanas tiesības tika piešķirtas pediatram;

— atcelt lēmumu, ar kuru noraidīts prasītāja 2012. gada 19. novembrī atkārtoti iesniegtais lūgums atbildētājam, un uzdot atbildētājam iesniegt Vispārējai tiesai un prasītājam visu dokumentu, kuri saistīti ar šo tiesvedību, pilnu tekstu, lai tiesā varētu pārbaudīt apstrīdētā lēmuma tiesiskumu;

— piespriest *Cedefop* samaksāt prasītājam EUR 100 000 kā atlīdzību par kaitējumu, kuru prasītājs bija cietis no prasības pieteikumā aprakstītās *Cedefop* rīcības, un

— piespriest *Cedefop* atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, kā arī citus izdevumus, kuri prasītājam radušies šajā tiesvedībā.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza sešus pamatus.

1) Pirmkārt, prasītājs uzskata, ka apstrīdētā *Cedefop* rīcība nav pamatota un pārkāpj viņa tiesības uz aizstāvību un tiesības uz efektīvu aizsardzību, jo no apstrīdētā lēmuma par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu satura un dokumentiem, kuri viņam tika izsniegti pēc viņa lūguma, izriet, ka nevar izdarīt pārlicinošu secinājumu par piedāvājumu novērtēšanas kārtību un, visbeidzot, to klasificēšanu; tādējādi pretējās puses, *Cedefop*, galīgais novērtējums nav pietiekami pamatots saskaņā ar LESD 296. pantu un Direktīvas 2004/18/EK⁽¹⁾ 41. panta 2. punktu; turklāt prasītājam nav tikuši darītas zināmas īpašas pazīmes un salīdzinošās priekšrocības, kuras bija ietvertas piedāvājumā, kurš atšķirībā no prasītāja piedāvājuma tika pieņemts. Pie tam prasītājs uzskata, ka viņam nekad nav tikuši darīta zināma informācija, pamatojoties uz kuru balstījās galīgais novērtēšanas komitejas novērtējums strīdīgajā procedūrā par līguma noslēgšanu medicīnisko pakalpojumu nodrošināšanā *Cedefop* darbiniekiem, neraugoties uz prasītāja iesniegtu attiecīgu lūgumu un šajā ziņā atkārtoti izteiktu lūgumu.

2) Otrkārt, prasītājs apgalvo, ka *Cedefop* ir pieļāvis kļūdu faktu vērtējumā un ir pārkāpis objektivitātes principu, jo *Cedefop* novērtēšanas komitejas novērtējums, kurš ir iekļauts prasītāja individuālajā novērtējuma ziņojumā, ir acīmredzami kļūdainis un iesniegto piedāvājumu tehnisko specifikāciju novērtējums nav objektīvs.

3) Treškārt, prasītājs uzskata, ka ir pārkāptas paziņojumā iekļautās būtiskās formas prasības attiecībā uz pretendentu tehnisko spēju, un viņš it īpaši norāda, ka nav ievērots nosacījums par dalībnieku “tehnisko spēju”, jo pretendentam, kuram ir piešķirtas līguma slēgšanas tiesības, nav vienas no medicīniskās specialitātes, kura bija prasīta paziņojumā, un viņam bija jābūt izslēgtam.

4) Ceturtkārt, prasītājs norāda, ka ir pārkāpts samērīguma princips un pienākums precizēt līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritērijus, ar kuriem ir iespējams salīdzinoši izvērtēt piedāvājumus, jo *Cedefop*, kā līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriju izmantojot “intervijas kvalitāti”, ir pārkāpis minēto principu un nav ievērojis iepriekš minēto pienākumu, ņemot vērā, ka šis kritērijs ir formulēts tik neskaidri, ka dalībniekiem nebija iespējas noteikt, kādām bija jābūt viņu labākajām spējām, lai varētu saņemt visaugstāko novērtējumu.

5) Piektkārt, prasītājs uzskata, ka apstrīdētais līgums par pakalpojumu sniegšanu pārkāpj Eiropas Savienības Civildienesta noteikumus, tos lasot kopā ar spēkā esošo valsts tiesisko regulējumu, jo atbildētājs *Cedefop* kā publisko tiesību subjekts, kurā ir nodarbināti vairāk nekā 50 darbinieki, nav ievērojis savu pienākumu izmantot vienīgi tāda ārsta pakalpojumus, kurš ir specializējies vispārējā medicīnā.

6) Sestkārt, prasītājs norāda, ka ir pārkāpts pārskatāmības princips, jo atbildētājs *Cedefop*, nedarot zināmu prasītāja pieprasīto informāciju gan ar viņa 2012. gada 15. oktobra lūgumu, gan ar viņa atkārtoto 2012. gada 19. novembra lūgumu, ir pārkāpis Finanšu regulas Nr. 1605/2002 100. panta 2. punkta un Regulas (EK) Nr. 2342/2002 149. panta 3. punkta noteikumus tāpēc, ka noraidošais lēmums nav bijis pamatots atbilstoši iepriekš minētajiem noteikumiem.

Visbeidzot, prasītājs apgalvo, ka viņa prasība atlīdzināt kaitējumu ir pamatota, jo tā atbilst Reglamenta 44. panta 1. punkta c) apakšpunktam un prasības pieteikumā ir izklāstīta informācija, no kuras izriet, ka ir izpildīti LESD 340. pantā paredzētie nosacījumi par *Cedefop* ārpuslīgumisko atbildību.

(¹) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīva 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru (par to, kā koordinēt būvdarbu publiskā iepirkuma līgumu, piegādes publiskā iepirkuma līgumu un pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru).

Prasība, kas celta 2012. gada 12. decembrī — Wedi/ITSB — Mehlhose Bauelemente für Dachrand + Fassade (“BALCO”)

(Lieta T-541/12)

(2013/C 46/37)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Wedi GmbH (Emsdetten, Vācija) (pārstāvis — O. Bischof, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Mehlhose Bauelemente für Dachrand + Fassade GmbH & Co. KG (Herford, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2012. gada 25. septembra lēmumu lietā R 2255/2011-4;
- pakārtoti, apturēt procesu lietā R 2255/2011-4, līdz tiks pieņemts galīgs nolēmums par prasītājas 2012. gada 15. novembra pieteikumu par otras procesa ITSB Apelāciju padomē dalībnieces Kopienas preču zīmes Nr. 006095889 “Balkogrün” spēkā neesamības atzīšanu, Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) lieta Nr. 000007267 C;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “BALCO” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 19. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 023 771

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Mehlhose Bauelemente für Dachrand + Fassade GmbH & Co. KG

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: vārdiskas preču zīmes “Balkogrün”, “Balkoplan” un “Balkotop” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 19., 21 un 27. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 18. decembrī — Teva Pharma un Teva Pharmaceuticals Europe/EMA

(Lieta T-547/12)

(2013/C 46/38)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājas: Teva Pharma BV (Utrehta, Nīderlande) un Teva Pharmaceuticals Europe BV (Utrehta) (pārstāvji — K. Bacon un D. Piccinin, Barristers, G. Morgan un C. Drew, Solicitors)

Atbildētāja: Eiropas Zāļu aģentūra

Prasītāju prasījumi:

- atcelt Eiropas Zāļu aģentūras lēmumu, kas ir ietverts tās 2012. gada 26. novembra vēstulē, ar ko atsaka apstiprināt prasītāju pieteikumu izsniegt tirdzniecības atļauju abakavīra/lamivudīna ģenēriskajai versijai; un
- piespriest Eiropas Zāļu aģentūrai atlīdzināt prasītāju tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītājas izvirza vienu pamatu, norādot, ka atteikums apstiprināt viņu pieteikumu izsniegt atļauju konkrētas dozas zāļu kombinācijas ģenēriskai versijai, pamatojoties uz to, ka šīs zāles tika aizsargātas ar desmit gadu ekskluzivitāti, esot pretrunā pienācīgi interpretētai Regulai (EK) Nr. 726/2004 (1) un Direktīvai Nr. 2001/83/EK (2). It īpaši prasītājas apgalvo, ka preces tirdzniecības atļaujas īpašniekam netiek piešķirta datu ekskluzivitāte desmit gadu garumā, jo prece ir jau konkrētas dozas kombinācija, kurā tiek apvienotas divas aktīvās vielas, kas vairākus gadus ES tika piegādātas un izmantotas kā vairāku dažādu zāļu sastāvdaļas. Tādēļ prasītājas apgalvo, ka uz šo precī attiecas tā pati vispārējā tirdzniecības

atļauja, kas ir agrākā tās sastāvdaļu tirdzniecības atļauja Direktīvas 2001/83 6. panta 1. punkta 2. apakšpunkta izpratnē. Līdz ar to prasītājas apgalvo, ka uz šo precīz neattiecas nekāds turpmāks datu ekskluzivitātes periods pēc tam, kad ir beigusies ar šīm atļaujām saistītā datu ekskluzivitāte.

- (¹) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regula (EK) Nr. 726/2004, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienas procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru (Dokuments attiecas uz EEZ).
- (²) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 6. novembra Direktīva 2001/83/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz cilvēkiem paredzētām zālēm.

Prasība, kas celta 2012. gada 21. decembrī — North Drilling/Padome

(Lieta T-552/12)

(2013/C 46/39)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: North Drilling Co. (Teherāna, Irāna) (pārstāvji — J. Viñals Camallonga, L. Barriola Urruticoechea un J. Iriarte Ángel, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Padomes 2012. gada 15. oktobra Lēmuma 2012/635/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu, 2. pantu, ciktāl tas attiecas uz prasītāju, un svītrot prasītāju no tā pielikuma;
- atcelt Padomes 2012. gada 15. oktobra Īstenošanas regulas (ES) Nr. 945/2012, ar kuru īsteno Regulu (ES) Nr. 267/2012 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu, 1. pantu, ciktāl tas attiecas uz prasītāju, un svītrot prasītāju no tās pielikuma, un
- piespriest Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza sešus pamatus.

1) Pirmais pamats, ka esot izdarīta acīmredzama kļūda

- Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka esot izdarīta acīmredzama kļūda, vērtējot faktus, pamatojoties uz kuriem ir

pieņemtas apstrīdētās tiesību normas, jo tām trūkst pamatojuma ar istiem faktiem un pierādījumiem.

2) Otrais pamats, ka neesot izpildīts pienākums norādīt pamatojumu

- Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka neesot izpildīts pienākums norādīt pamatojumu, jo apstrīdētajās tiesību normās attiecībā uz NDC (prasītāju) pamatojums esot norādīts kļūdaini un bez pamata un esot vispārīgs un stereotipisks.

3) Trešais pamats, ka esot aizskartas tiesības uz tiesību aizsardzību tiesā

- Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka, nenorādot aktu pamatojumu un nepierādot apgalvoto iemeslu, esot aizskartas tiesības uz tiesību efektīvu aizsardzību tiesā, un tiesības uz aizstāvību un īpašumu, jo nav izpildīta prasība norādīt pamatojumu, kas ietekmē pārējās tiesības.

4) Ceturtais pamats, ka esot aizskartas tiesības uz īpašumu

- Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka esot aizskartas tiesības uz īpašumu, tās bez īsta pamatojuma ierobežojot.

5) Piektais pamats, ka esot pārkāpts vienlīdzīgas attieksmes princips

- Ar piekto pamatu tiek apgalvots, ka esot pārkāpts vienlīdzīgas attieksmes princips, jo bez iemesla ir pasliktināts prasītājas salīdzinošais stāvoklis.

6) Sestais pamats, ka esot nepareizi izmantotas pilnvaras

- Ar sesto pamatu tiek apgalvots, ka esot nepareizi izmantotas pilnvaras, jo ir objektīvi, konkrēti un saskanīgi pierādījumi, kas ļauj apgalvot, ka soda pasākums ir pieņemts citiem, nevis Padomes apgalvotajiem mērķiem.

Prasība, kas celta 2012. gada 24. decembrī — Changshu City Standard Parts Factory/Padome

(Lieta T-558/12)

(2013/C 46/40)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Changshu City Standard Parts Factory (Changshu City, Ķīna) (pārstāvji — R. Antonini un E. Monard, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Padomes 2012. gada 4. oktobra Īstenošanas Regulu (ES) Nr. 924/2012, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 91/2009, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, ciktāl tā attiecas uz prasītāju, un
- piespriest Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza divus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka, izslēdzot no dempinga aprēķina noteiktus prasītājas eksporta darījumus, tiek pārkāpts Padomes 2009. gada 30. novembra Regulas (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, 2. panta 7. punkta a) apakšpunkts, 8., 9. un 11. punkts un 9. panta 5. punkts, nediskriminācijas princips un 1994. gada PTO Līguma par Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību VI panta īstenošanu 2.4.2. pants;
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka, noraidot prasītājas lūgumu veikt dažas korekcijas, ir pārkāpts Padomes 2009. gada 30. novembra Regulas (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, 2. panta 10. punkts un 1994. gada PTO Līguma par Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību VI panta īstenošanu 2.4. pants. Pakārtoti, prasītāja uzskata, ka Padome ir pārkāpusi Līguma par Eiropas Savienības darbību 296. pantu.

Prasība, kas celta 2012. gada 24. decembrī — Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd/Padome

(Lieta T-559/12)

(2013/C 46/41)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd (Ningbo, Ķīna) (pārstāvji — R. Antonini un E. Monard, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Padomes 2012. gada 4. oktobra Īstenošanas Regulu (ES) Nr. 924/2012, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 91/2009, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam, ciktāl tā attiecas uz prasītāju, un
- piespriest Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza divus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka, izslēdzot no dempinga aprēķina noteiktus prasītājas eksporta darījumus, tiek pārkāpts Padomes 2009. gada 30. novembra Regulas (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, 2. panta 7. punkta a) apakšpunkts, 8., 9. un 11. punkts un 9. panta 5. punkts, nediskriminācijas princips un 1994. gada PTO Līguma par Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību VI panta īstenošanu 2.4.2. pants;
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka, noraidot prasītājas lūgumu veikt dažas korekcijas, ir pārkāpts Padomes 2009. gada 30. novembra Regulas (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, 2. panta 10. punkts un 1994. gada PTO Līguma par Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību VI panta īstenošanu 2.4. pants. Pakārtoti, prasītāja uzskata, ka Padome ir pārkāpusi Līguma par Eiropas Savienības darbību 296. pantu.

Prasība, kas celta 2012. gada 19. decembrī — Beninca/Komisija

(Lieta T-561/12)

(2013/C 46/42)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Jürgen Beninca (Frankfurte pie Mainas, Vācija) (pārstāvis — C. Zschocke, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītāja prasījumi:

- atcelt Komisijas 2012. gada 9. oktobra lēmumu, ar kuru atsaka piekļuvi koncentrācijas ietvaros sagatavotajam dokumentam (Lieta COMP/M.6166 — NYSE Euronext/Deutsche Börse) un
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza trīs pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka neesot piemērojams neviens no Regulas (EK) Nr. 1049/2001⁽¹⁾ 4. pantā minētajiem izņēmumiem. It īpaši tas attiecas uz izņēmumu, kuru lēmumā norāda Komisija, proti, minētās Regulas 4. panta 3. punkta otro daļu un 4. panta 2. punkta pirmo ievilkumu.
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka, ja būtu piemērojams kāds no šiem izņēmumiem, tad lēmumā neesot pienācīgi aplūkots, vai ir iespējama vismaz daļēja (vai ierobežota) piekļuve pieprasītajam dokumentam atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 6. punktam.
- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka prasītājam bija tiesības piekļūt pieprasītajam dokumentam, jo pastāvēja sevišķas sabiedrības intereses šī dokumenta publiskošanā atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 2. un 3. punktam.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 43. lpp.).

Prasība, kas celta 2012. gada 24. decembrī — Dalli/Komisija

(Lieta T-562/12)

(2013/C 46/43)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: John Dalli (St. Julians, Malta) (pārstāvji — L. Levi, A. Alamanou un S. Rodrigues, lawyers)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītāja prasījumi:

- atcelt 2012. gada 16. oktobra mutvārdu lēmumu par viņa atcelšanu no amata ar tūlītēju spēku, ko pieņēmis Eiropas Komisijas priekšsēdētājs;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt morālo un materiālo kaitējumu;
- piespriest atbildētājam segt visus tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza piecus pamatus:

- 1) ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka esot pārkāpts LESD 245. un 247. pants, jo apstrīdēto lēmumu esot pieņēmusi persona, kas neesot bijusi kompetenta to darīt;
- 2) ar otro pamatu tiek apgalvots, ka esot pārkāpts LES 17. panta 6. punkts un vispārējais tiesiskās noteiktības princips, jo apstrīdēto lēmumu nevarot likumīgi uzskatīt par prasību prasītājam atkāpties no amata;
- 3) ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka esot pieļautas acīmredzamas kļūdas un pārkāpti procesuālie noteikumi, jo apstrīdētajam lēmuma neesot likumīga pamata un OLAF secinājumi, uz kuriem ir balstīts apstrīdētais lēmums, izrietot no prettiesiska procesa;
- 4) ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka esot pārkāptas tiesības uz aizstāvību, jo prasītājam neesot tikusi dota iespēja novērtēt pret viņu izvirzītos faktus;
- 5) ar piekto pamatu tiek apgalvots, ka esot pārkāpts samērīguma princips, jo prasītājs neesot varējis zināt, kādi bija apstrīdētā lēmuma likumīgie mērķi un vai tika izvērtēta citu mazāk bargu pasākumu piemērošana.

EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENESTA TIESA

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 23. oktobra spriedums — Strack/Komisija

(Lieta F-44/05 RENV)

(Civildienests — Ierēdņi — Lietas nodošana atpakaļ Civildienesta tiesai pēc atcelšanas — Iestādes darbinieku imunitātes atcelšana attiecībā uz visu, ko viņi teikuši vai rakstījuši tiesvedības ietvaros — Iecelšana nodaļas vadītāja amatā — Kandidatūras noraidīšana — Prasība atcelt tiesību aktu — Noraidītā kandidāta interese celt prasību — Res judicata spēks — Procesuālo noteikumu pārkāpums — Iesaistīto interešu izsvēršana — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Pārkāpuma radīts morālais kaitējums)

(2013/C 46/44)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Guido Strack (Ķelne, Vācija) (pārstāvji — N. A. Lödler un H. Tettenborn, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — H. Krämer un B. Eggers)

Priekšmets

Lietas nodošana atpakaļ pēc nolēmuma atcelšanas — Civildienests — Pirmkārt, prasība atcelt Komisijas lēmumu, ar kuru noraida prasītāja kandidatūru uz Publiskā iepirkuma un līgumu nodaļas vadītāja amatu un iecel šajā amatā citu kandidātu, un, otrkārt, prasība par zaudējumu atlīdzību (iepriekš T-225/05)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību atcelt Eiropas Kopienu Komisijas darbinieku imunitāti lietā F-44/05 Strack/Komisija noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) prasību atlīdzināt zaudējumus saistībā ar administratīvās procedūras vakantā amata aizpildīšanai pārmērīgo ilgumu un pirmstiesas procedūras pārmērīgo ilgumu noraidīt kā nepamatotu;
- 3) atcelt Eiropas Kopienu Komisijas 2004. gada 19. novembra lēmumu iecelt amatā A un lēmumu noraidīt G. Strack kandidatūru Eiropas Kopienu Publikāciju biroja Publiskā iepirkuma un līgumu nodaļas vadītāja amatam;

4) prasību pārējā daļā noraidīt;

5) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus lietā F-44/05 Strack/Komisija, lietā T-526/08 P Komisija/Strack un lietā F-44/05 RENV Strack/Komisija un atlīdzina G. Strack tiesāšanās izdevumus šajās pašās lietās.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 13. decembra spriedums — Donati/ECB

(Lieta F-63/09) ⁽¹⁾

(Civildienests — ECB personāls — Sūdzība par psiholoģisku vardarbību — Administratīvā izmeklēšana — Piekļuve izmeklēšanas lietas materiāliem — Lietas materiālu nodošana personām, uz kurām attiecas sūdzība — Konfidencialitātes pienākums — Tiesību uz aizstāvību ievērošana)

(2013/C 46/45)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Paola Donati (Frankfurte pie Mainas, Vācija) (pārstāvji — L. Levi un M. Vandebussche, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Centrālā Banka (pārstāvji — F. Feyerbacher un N. Urban, pārstāvji, un B. Wägenbaur, advokāts)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt ECB lēmumu neizvērtēt apgalvojumus par šķietamo psiholoģisko vardarbību, kam bijusi pakļauta prasītāja, kā arī atlīdzināt nodarīto morālo kaitējumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Donati k-dze sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Centrālās bankas tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 205, 29.8.2009, 50. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 18. septembra spriedums — Cuallado Martorell/Komisija

(Lieta F-96/09) ⁽¹⁾

(Civildienests — Atklāts konkurss — Nepielaišana pie mutiskā pārbaudījuma kārtšanas pēc rakstveida pārbaudījumu rezultātiem — Pārskatīšanas lūgumi — Kandidātu īpašās tiesības piekļūt noteikta veida informācijai par viņiem — Priekšmets un piemērojamība — Tiesības piekļūt izlabotiem rakstveida pārbaudījumiem — Neesamība)

(2013/C 46/46)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eva Cuallado Martorell (Augsburga, Vācija) (pārstāvis — M. Díez Lorenzo, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Eggers un J. Baquero Cruz)

Priekšmets

Civildienests — Prasība, pirmkārt, atcelt lēmumu nepieļaut prasītāju pie vispārējā konkursa EPSO/AD/130/08 mutvārdu pārbaudījuma kārtšanas un atteikt viņai pieeju izlabotajiem rakstveida pārbaudījumiem, un, otrkārt, ar atpakaļejošu spēku atcelt pēc konkursa pārbaudījumiem publicēto rezerves sarakstu

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Eiropas Komisija sedz savus, kā arī atlīdzina Cuallado Martorell tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 148, 05.06.2010. 54. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 11. decembra spriedums — Mata Blanco/Komisija

(Lieta F-65/10) ⁽¹⁾

(Civildienests — Iekšējais konkurss COM/INT/OLAF/09/AD 10 — Krāpšanas apkarošana — Attiecīgā EPSO un atlasē komisijas kompetence — Priekšatlases testi atlasē komisijas uzraudzībā — Mutisks pārbaudījums — Paziņojuma par konkursu pārkāpums — Atšķirības novērtējumā — Novērtēšanas kritēriji — Vienlīdzīga attieksme pret kandidātiem — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Pārskatāmības un labas pārvaldības principi — Pienākums norādīt pamatojumu)

(2013/C 46/47)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: José Manuel Mata Blanco (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — L. Levi un A. Blot, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji B. Eggers un P. Pecho, vēlāk B. Eggers)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt EPSO lēmumu neiekļaut prasītāju iekšējā konkursa "COM/INT/OLAF/09/AD10 — Administratori ar specializāciju krāpšanas apkarošanas jomā" rezerves sarakstā, kā arī atcelt šo rezerves sarakstu un visus lēmumus, kas pieņemti uz tā pamata

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) J. M. Mata Blanco sedz pats savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 288, 23.10.2010., 73. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 11. jūlija spriedums — AI/Eiropas Savienības Tiesa

(Lieta F-85/10) ⁽¹⁾

(Civildienests — Pagaidu darbinieki — Iekšējs konkurss — Izslēgšana no konkursa pēc pirmā rakstveida pārbaudes darba rezultāta saņemšanas — Pārskatīšana — Vienlīdzīga attieksme — Līguma uz noteiktu laiku pārkvalificēšana par līgumu uz nenoteiktu laiku — Uz noteiktu laiku noslēgta darba līguma nepagarināšana pagaidu darbiniekam — Prasība atcelt tiesību aktu — Prasība par zaudējumu atlīdzību)

(2013/C 46/48)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: AI (pārstāvji — M. Erniquin, advokāts, vēlāk M. Erniquin un L. N'Gapou, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Tiesa (pārstāvis — A.V. Placco)

Priekšmets

Civildienests — Pirmkārt, prasība atcelt atlasē komitejas apspriedes lēmumu attiecībā uz franču valodas zināšanu pārbaudījuma rezultātiem iekšējā konkursa Nr. CJ 12/09 pārbaudījumam un tiktāl, ciktāl nepieciešams, atcelt personu, kas ir veiksmīgi nokārtojušas iepriekš minēto konkursu, līgumus un iecelšanu amatā, kā arī, otrkārt, prasība atcelt lēmumu par prasītājas pagaidu darbinieka līguma nepagarināšanu un prasība atlīdzināt kaitējumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) AI sedz savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina Eiropas Savienības Tiesas tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 13, 15.01.2011., 39. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 11. decembra spriedums — Cocchi un Falcione/Komisija

(Lieta F-122/10) (¹)

(Civildienests — Ierēdņi — Pensija — Valsts pensiju sistēmā iegūto pensijas tiesību pārskaitīšana — Pārskaitīšanas piedāvājuma atsaukšana — Akts, ar kuru nav piešķirtas subjektīvas tiesības vai līdzīgas priekšrocības)

(2013/C 46/49)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Giorgio Cocchi (Wezembeek-Oppem, Beļģija) un Nicola Falcione (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — S. Orlandi un J.-N. Louis, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — D. Martin un J. Baquero Cruz)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt lēmumu atsaukt piedāvājumu saistībā ar prasītāju pensijas tiesību pārskaitīšanu, ko prasītāji jau ir pieņēmuši

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt 2010. gada 12. februāra un 23. februāra lēmumus tiktāl, ciktāl tajos ir atsaukts G. Cocchi un N. Falcione izteiktais piedāvājums, norādot rezultātu — pensijas ikgada papildsummu, kas radīsies tad, ja, iespējams, tiks pārskaitītas viņu pensijas tiesības;
- 2) pārējā daļā prasības pieteikumu noraidīt;
- 3) Eiropas Komisijas sedz savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina vienu trešdaļu no G. Cocchi un N. Falcione tiesāšanās izdevumiem;
- 4) G. Cocchi un N. Falcione sedz divas trešdaļas no saviem tiesāšanās izdevumiem.

(¹) OV C 63, 26.02.2011., 34. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 20. novembra spriedums — Soukup/Komisija

(Lieta F-1/11) (¹)

(Civildienests — Atklāts konkurss — Neiekļaušana rezerves sarakstā — Mutiskā pārbaudījuma novērtēšana)

(2013/C 46/50)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Zdenek Soukup (Luksemburga, Luksemburga) (pārstāvji — sākotnēji É. Boigelot un S. Woog, advokāti, vēlāk É. Boigelot, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji B. Eggers un P. Pecho, vēlāk B. Eggers)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt atklātā konkursa EPSO/AD/144/09 atlases komisijas lēmumu neiekļaut prasītāju rezerves sarakstā un lēmumu iekļaut šajā sarakstā citu kandidātu, kā arī atlīdzināt cieto morālo kaitējumu un zaudējumus

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Z. Soukup sedz savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 72, 05.03.2011., 36. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 13. decembra spriedums — AX/ECB

(Apvienotās lietas F-7/11 un F-60/11) (¹)

(Civildienests — ECB personāls — Disciplinārlieta — Darbnieka atstādināšana no amata uz noteiktu laiku, nesamazinot tā pamatalgu — Lēmuma atsaukšana — Tiesības uz aizstāvību — Piekļuve lietas materiāliem — Pamatojums — Lēmuma pamatojums — Apgalvojums par profesionālo pienākumu neizpildi — Nopietns pārkāpums)

(2013/C 46/51)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: AX (pārstāvji — L. Levi un M. Vandenbussche, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Centrālā banka (pārstāvji — lietā F-7/11 P. Embley un E. Carlini, B. Wägenbaur, advokāts, un lietā F-60/11 P. Embley un M. López Torres, B. Wägenbaur, advokāts)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt atbildētājas lēmumu par atstādīnāšanu no amata uz noteiktu laiku no 2010. gada 5. augusta un atļūdzināt morālo kaitējumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasības apvienotājās lietās F-7/11 un F-60/11 noraidīt;
- 2) AX sedz savus un atļūdzina Eiropas Centrālās bankas tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 152, 21.05.2011., 33. lpp. un OV C 211, 16.07.2011., 35. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 20. novembra spriedums — Ghība/Komisija

(Lieta F-10/11) (¹)

(Civildienests — Iekšējais konkurss — Nepieļaujāmība piedalīties konkursā — Piedalīšanās nosacījumi — Jēdziens “Komisijai pakļautie dienesti”)

(2013/C 46/52)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Dorina Maria Ghība (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — C. Mourato, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji B. Eggers un P. Pecho, vēlāk B. Eggers)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — M. Bauer un J. Herrmann)

Priekšmets

Civildienests — Konkursa COM/INT/EU2/AST3 atlases komisijas lēmuma noraidīt prasītājas kandidatūru, jo viņa neatbilst konkursa paziņojumos noteiktajiem piedalīšanās nosacījumiem, atcelšana

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Ghība k-dze sedz savus un atļūdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Savienības Padomes sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(¹) OV C 95, 26.03.2011., 14. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 5. decembra spriedums — BA/Komisija

(Lieta F-29/11) (¹)

(Civildienests — Atklāts konkurss — Paziņojums par konkursu EPSO/AD/147/09 — Rezerves saraksta izveidošana Rumānijas pilsoņu administratoru pieņemšanai darbā — Rumānijas oficiālās valodas padziļinātas zināšanas — Ungāru valodas minoritāte Rumānijā — Nepielaišana pie mutiskā pārbaudījuma — Vienlūdzīgas attieksmes un nediskriminācijas princips — Piemērojāmība)

(2013/C 46/53)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: BA (Wezembeek-Oppem, Beļģija) (pārstāvji — sākotnēji S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis un É. Marchal, avocats, vēlāk S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal un D. Abreu Caldas, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji B. Eggers un P. Pecho, vēlāk B. Eggers)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt konkursa EPSO/AD/147/09-RO atlases komisijas lēmumu nepieļaut prasītāju pie konkursa mutvārdu pārbaudījuma

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību atcelt;
- 2) BA sedz savus un atļūdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 173, 11.06.2011., 16. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 13. decembra spriedums — Honnefelder/Komisija

(Lieta F-42/11) (¹)

(Civildienests — Atklāts konkurss — Atlases komisijas lēmuma atcelšana — Res judicata izpilde — Tiesiskuma princips — Iebilde par prettiesiskumu, kas vērsta pret lēmumu atkārtoti uzsākt atklātā konkursa procedūru)

(2013/C 46/54)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Stephanie Honnefelder (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — C. Bode, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji B. Eggers un P. Pecho, vēlāk B. Eggers, advokāts)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt lēmumu neiekļaut prasītāju konkursa EPSO/AD/26/05 rezerves sarakstā

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) S. Honnefelder sedz divas trešdaļas no saviem tiesāšanās izdevumiem pati;
- 3) Eiropas Komisijas sedz savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina vienu trešdaļu no S. Honnefelder tiesāšanās izdevumiem.

(¹) OV C 183, 25.06.2011., 34. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 17. jūlija spriedums — BG/Eiropas ombuds

(Lieta F-54/11) (¹)

(Civildienests — Disciplinārlieta — Disciplinārsods — Atstādināšana no amata — Pirmstiesas izmeklēšana valsts krimināltiesās brīdī, kad ir pieņemts lēmums par atstādināšanu no amata — Vienlīdzīga attieksme pret vīriešiem un sievietēm — Aizliegums atlaist no darba grūtniecības stāvoklī esošu darbinieci laikā no grūtniecības sākuma līdz viņas pēcdzemdību atvaļinājuma beigām)

(2013/C 46/55)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: BG (pārstāvji — L. Levi un A. Blot, avocats)

Atbildētājs: Eiropas ombuds (pārstāvji — J. Sant'Anna, D. Waelbroeck un A. Duron, avocats)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt lēmumu, ar kuru prasītājai ir piemērots disciplinārsods — atstādināšana no amata, saglabājot tiesības uz pensiju. Attiecīgi, prasība, prioritāri, atjaunot prasītāju amatā un, pakārtoti, piešķirt viņai naudas summu, kas atbilst atalgojumam, kuru viņa būtu saņēmusi laikā kopš atstādināšanas no amata stāšanās spēkā līdz brīdim, kad viņa sasniegs pensijas vecumu. Katrā ziņā — prasība piešķirt atlīdzību par nodarīto morālo kaitējumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) BG prasību noraidīt;
- 2) BG sedz savus un atlīdzina Eiropas ombuda tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 204, 09.07.2011., 30. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 23. oktobra spriedums — Eklund/Komisija

(Lieta F-57/11) (¹)

(Civildienests — Pieņemšana darbā — Atklāts konkurss — Iekļaušana rezerves sarakstā — Darba piedāvājums rezerves sarakstā iekļautai personai — Pielaišanas nosacījumi — Pēc diploma saņemšanas gūtā profesionālā pieredze — Atlases komisijas un iecelēj institūcijas attiecīgā kompetence — Darba piedāvājuma pieņemšana — Darba piedāvājuma atsaukšana)

(2013/C 46/56)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Gustav Eklund (Taino, Itālija) (pārstāvji — B. Cortese un C. Cortese, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji B. Eggers, A. Aresu un P. Pecho, vēlāk — B. Eggers un G. Gattinara, A. Dal Ferro, advokāts)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt Komisijas lēmumu neatzīt par spēkā esošu prasītāja pausto piekrišanu piedāvājumam ieņemt pārbaudāmā ierēdņa (asistenta) amatu Kopīgā pētniecības centra tehniskā asistenta amatā un atsaukt šo piedāvājumu, kā arī prasība par zaudējumu atlīdzību

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) G. Eklund sedz savus un atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 211, 16.07.2011., 33. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 20. jūnija spriedums — Menidiatis/Komisija

(Lieta F-79/11) ⁽¹⁾

(Civildienests — Ierēdņi — Pieņemšana darbā — Kandidatūras noraidīšana — Sprieduma par tiesību akta atcelšanu — Saprātīgs termiņš — Individuālie izpildes pasākumi — Iespējas zaudēšana)

(2013/C 46/57)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Andreas Menidiatis (Rhode-Saint-Genèse, Beļģija) (pārstāvis — S. Pappas, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un G. Berscheid)

Priekšmets

Civildienests — Prasība izmaksāt naudas summu prasītājam kā atlīdzību par materiāliem zaudējumiem un morālo kaitējumu, kas, iespējams, viņam nodarīti, jo nav veikti sprieduma F-128/07 izpildes pasākumi

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) A. Menidiatis sedz savus un atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 311, 22.10.2011, 47. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 11. decembra spriedums — Vienne/Parlaments

(Lieta F-97/11) ⁽¹⁾

(Civildienests — Atalgojuma sistēma — Ģimenes pabalsti — Apgādnieka pabalsts — Tiesību uz apgādnieka pabalstu izbeigšanās — Laulības šķiršana)

(2013/C 46/58)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Philippe Vienne (Moutfort, Luksemburga) (pārstāvji — P. Nelissen Grade un G. Leblanc, advokāti)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments (pārstāvji — M. Ecker un S. Alves)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt Parlamenta lēmumu attiecībā uz datumu, kad notiek civiltāvokļa maiņa, kas jāņem vērā, pārtraucot izmaksāt apgādnieka pabalstu pēc sprieduma civilietā, ar kuru pasludināta prasītāja laulības šķiršana

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) P. Vienne sedz savus un atlīdzina Eiropas Parlamenta tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 347, 26.11.2011., 47. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 13. decembra spriedums — Mileva/Komisija

(Lieta F-101/11) ⁽¹⁾

(Civildienests — Atklāts konkurss — Paziņojums par konkursu EPSO/AD/188/10 — Neieklejaušana rezerves sarakstā — Atlases komisijas sastāvs — Pastāvīgie un pagaidu locekļi)

(2013/C 46/59)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Tzena Mileva (Parīze, Francija) (pārstāvji — sākotnēji E. Boigelot, advokāts, vēlāk G. Generet, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un B. Eggers)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt atklātā konkursa EPSO/AD/188/10 — TULKI darbam ar BULGĀRU VALODU (BG) atlases komisijas lēmumu neieklejaut prasītāju minētā konkursa rezerves sarakstā un prasība atlīdzināt morālo un materiālo kaitējumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) T. Mileva sedz savus un atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 6, 07.01.2012., 25. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 11. decembra spriedums — Ntouvas/ECDC

(Lieta F-107/11) ⁽¹⁾

(Civildienests — Līgumdarbinieks — 2010. gada novērtējums — Prasība atcelt novērtējuma ziņojumu)

(2013/C 46/60)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Ioannis Ntouvas (Sundbyberg, Zviedrija) (pārstāvis — E. Mylonas, avocat)

Atbildētājs: Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC) (pārstāvji — R. Trott, D. Waelbroeck, advokāts)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt prasītāja novērtējuma ziņojumu par laika posmu no 2010. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) I. Ntouvas sedz savus un atlīdzina Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 25, 28.01.2012., 69. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 23. oktobra rīkojums — Possanzini/Frontex

(Lieta F-61/11) ⁽¹⁾

(Civildienests — Pagaidu darbinieks — Procedūra saistībā ar pagaidu darbinieka līguma pagarināšanu — Novērtētāja negatīvā atzinuma attiecībā uz (līguma) pagarināšanu paziņošana darbiniekam — Nelabvēlīgs akts — Neesamība — Prasība atcelt nelabvēlīgos novērojumus par darba izpildi, kuri ir ietverti ikgadējos novērtējuma ziņojumos — Acīmredzami nepieņemama prasība)

(2013/C 46/61)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Daniele Possanzini (Varšava, Polija) (pārstāvis — S. Pappas, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (FRONTEX) (pārstāvji — S. Vuorensola un H. Caniard, D. Waelbroeck un A. Duron, advokāti)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt lēmumu, ar kuru atceļ lēmumu par prasītāja pagaidu darbinieka līguma pagarināšanu un daļu no viņa novērtējuma ziņojumiem par laika posmu no 2006. gada augusta līdz 2009. gada decembrim

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā acīmredzami nepieņemamu;
- 2) D. Possanzini sedz savus un atlīdzina Eiropas Aģentūras operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 226, 30.07.2011, 32. lpp.

Civildienesta tiesas (otrās palātas) 2012. gada 23. novembra rīkojums — Vacarescu/Komisija

(Lieta F-122/11)

(Civildienests — Nokavējums — Acīmredzama nepieņemamība)

(2013/C 46/62)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Dragos-Lucian Vacarescu (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — R.-C. Radu, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt Komisijas lēmumu nepiešķirt prasītājam dienas naudu, uz kuru tam esot bijušas tiesības atbilstoši Civildienesta noteikumu VII pielikuma 10. panta 2. punkta otrajai daļai

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) D. L. Vacarescu sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 3. decembra rīkojums — BT/Komisija

(Lieta F-45/12) ⁽¹⁾

(Civildienests — Līgumdarbinieks — Līguma nepagarināšana — Nepietiekami pamatota prasība — Acīmredzami nepieņemama prasība)

(2013/C 46/63)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: BT (Bukareste, Rumānija) (pārstāve — N. Visan, advokāte)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un D. Martin)

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt Komisijas lēmumu nepagarināt prasītājas līgumdarbinieka darba līgumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā acīmredzami nepieņemamu;
- 2) BT sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanas izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 200, 07.07.12, 21. lpp.

Civildienesta tiesas (otrās palāta) 2012. gada 16. novembra rīkojums — Ciora/Komisija

(Lieta F-50/12)

(Civildienests — Paziņojums par konkursu EPSO/AD/198/10 — Nepielaišana pie konkursa — Prasība — Pirmstiesas procedūras neievērošana — Acīmredzama nepieņemamība)

(2013/C 46/64)

Tiesvedības valoda — rumāņu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Cătălin Ion Ciora (Bukareste, Rumānija) (pārstāvis — M. Bondoc, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt konkursa EPSO/AD/198/10 Nodaļu vadītāji, kuri ir Rumānijas pilsoņi (AD9) atlases komisijas lēmumu neizvēlēties prasītāja kandidatūru

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā acīmredzami nepieņemamu;
- 2) C. Ciora sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) priekšsēdētāja 2012. gada 5. decembra rīkojums — Scheidemann/Parlaments

(Lieta F-109/12)

(Civildienests — Ierēdņi — Starpiestāžu pārcelšana, īstenojot paaugstināšanu amatā, kuras laikā ierēdnis bija paaugstināms amatā savā sākotnējā iestādē — Prasība ar atpakaļejošu spēku paaugstināt amatā — Tiešs noraidošs lēmums, kas pieņemts pēc netieša lēmuma pieņemšanas — Sūdzības iesniegšanas termiņš — Novēlotība — Acīmredzama nepieņemamība)

(2013/C 46/65)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Sabine Scheidemann (Berlīne, Vācija) (pārstāvji — S. Rodrigues un A. Blot, advokāti)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt Parlamenta lēmumu noraidīt prasītājas prasību ar atpakaļejošu spēju viņu paaugstināt amatā ar 2010. gada 1. janvāri

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību atcelt kā acīmredzami nepieņemamu;
- 2) Scheidemann sedz savus tiesāšanās izdevumus.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 12. decembra rīkojums — AD/Komisija

(Lieta F-117/12)

(Civildienests — Nokavējums — Acīmredzama nepieņemamība)

(2013/C 46/66)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: AD (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — É. Boigelot, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Priekšmets

Civildienests — Prasība atcelt lēmumu, ar kuru prasītāja partnerim netiek piešķirts diplomātiskais statuss, un lēmumu nemaksāt noteiktus šī partnera ceļojuma izdevumus, kā arī prasība samaksāt kompensāciju

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā acīmredzami nepieņemamu;
- 2) AD sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

Civildienesta tiesas (otrās palāta) 2012. gada 5. septembra rīkojums — Skovbjerg Gras/Komisija(Lieta F-37/11) ⁽¹⁾

(2013/C 46/67)

Tiesvedības valoda — franču

Otrās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 173, 11.06.2011., 16. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 8. marta rīkojums — BE/Komisija(Lieta F-49/11) ⁽¹⁾

(2013/C 46/68)

Tiesvedības valoda — angļu

Otrās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 186, 25.06.2011., 36 lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 12. decembra rīkojums — Chatzidoukakis/Komisija(Lieta F-55/11) ⁽¹⁾

(2013/C 46/69)

Tiesvedības valoda — grieķu

Pirmās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 252, 27.08.2011., 56. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 20. jūnija rīkojums — Western/Komisija(Lieta F-64/11) ⁽¹⁾

(2013/C 46/70)

Tiesvedības valoda — angļu

Otrās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 252, 27.8.2011., 57. lpp.

Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2012. gada 26. jūnija rīkojums — Ciora/Komisija

(Lieta F-11/12)

(2013/C 46/71)

Tiesvedības valoda — rumāņu

Otrās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

Civildienesta tiesas 2012. gada 3. decembra rīkojums — de Bruin/EIT(Lieta F-80/12) ⁽¹⁾

(2013/C 46/72)

Tiesvedības valoda — angļu

Pirmās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 319, 20.10.2012., 18. lpp.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 12. decembra rīkojums — Goddijn/Eiropols

(Lieta F-106/12)

(2013/C 46/73)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Pirmās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 420 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 910 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV